Manuel de l'utilisateur

Lisez et comprenez ce manuel avant d'utiliser cette machine.

PERCEUSE À COLONNE DE 17 po

Modèle n° 20520

C É.-U.

STEEL CITY TOOL WORKS
VERSION FÉVRIER 2007

Manuel – Pièce n° OR71528

MERCI d'avoir acheté cette nouvelle perceuse à colonne Steel City. Cette perceuse à colonne a été conçue, mise à l'essai et inspectée en tenant compte de vous, le client. Votre nouvelle perceuse à colonne, si elle est correctement assemblée, utilisée et entretenue, vous apportera des années de service irréprochable. C'est pour cela que la durée de sa garantie est l'une des plus longues dans l'industrie de ce type de machinerie.

Cette perceuse à colonne est un produit parmi les nombreux faisant partie de la famille des machines à bois Steel City et elle représente une preuve de notre engagement vers une satisfaction totale du client.

Chez Steel City, nous nous efforçons quotidiennement de maintenir un niveau d'excellence hors pair et nous apprécions votre avis, celui du client. Pour des commentaires sur votre perceuse à colonne ou Steel City Tool Works, consultez notre site web : **www.steelcitytoolworks.com.**

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

SECTION 1 Garantie 4

SECTION 2 Spécifications du produit 7

SECTION 3 Accessoires 7

SECTION 4 Glossaire....8

SECTION 5 Identification des caractéristiques 9

SECTION 6 Sécurité générale....10

SECTION 7 Sécurité du produit 13

SECTION 8 Paramètres électriques....14

SECTION 9 Déballage et inventaire....16

SECTION 10 Montage....18

SECTION 11 Réglages....21

SECTION 12 Utilisations 25

SECTION 13 Entretien 28

SECTION 14 Diagnostic....29

SECTION 15 Liste de pièces....31

INTRODUCTION

Ce manuel est destiné à toute personne utilisant cette machine. Il doit être immédiatement accessible lors de toutes les opérations pour que ces dernières soient effectuées avec un maximum de sécurité et d'efficacité. Ne tentez pas d'y faire de l'entretien ni d'utiliser cette machine sans avoir d'abord lu et compris toute l'information présentée dans ce manuel.

Les dessins, illustrations, photographies et spécifications se trouvant dans ce manuel, représentent votre machine au moment de l'impression. Cependant, des modifications peuvent être apportées à cette machine ou à ce manuel et ce, sans obligation de la part de Steel City Tool Works.

GARANTIE

STEEL CITY TOOL WORKS
GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Steel City Tool Works, LLC (« SCTW ») garantit toute la machinerie « STEEL CITY TOOL WORKS » comme étant exempte de vice de matière et de fabrication pendant une période de 5 ans à compter de la date de l'achat d'origine par le propriétaire initial. SCTW réparera ou remplacera, à sa charge et selon son gré, toute machine SCTW, pièce ou accessoire de la machine SCTW qui lors d'un usage normal s'est trouvé défectueux, à condition que le client retourne le produit en port payé à un centre de service après-vente agréé, avec la preuve d'achat, et en donnant à SCTW une possibilité raisonnable de procéder à une inspection de la défectuosité présumée. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts découlant directement ou indirectement d'un mauvais usage, de négligences, d'accidents, de manque d'entretien, de réparations ou modifications faites ou spécifiquement autorisées par toute personne autre qu'un préposé de SCTW. Les éléments susceptibles d'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie. Tous les efforts ont été faits afin d'assurer que toute la machinerie SCTW répond aux normes de qualité et de durabilité les plus élevées. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications à tout moment suite à notre engagement continu à améliorer la qualité de nos produits.

SAUF POUR CE QUI EST MENTIONNÉ CI-DESSUS, SCTW N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE OU REPRÉSENTATION EXPRESSE OU TACITE RELATIVEMENT À SES MACHINES OU À LEUR ÉTAT, LEUR QUALITÉ MARCHANDE OU LEUR APTITUDE À UN BUT OU UNE UTILISATION EN PARTICULIER. SCTW ACCORDE LES GARANTIES CI-DESSUS À LA PLACE DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN BUT PARTICULIER QUI, PAR LES PRÉSENTES, SONT SPÉCIFIQUEMENT REJETÉES.

SCTW NE SERA TENUE RESPONSABLE (A) D'AUCUN DOMMAGE SPÉCIAL, DIRECT, INDIRECT OU PUNITIF Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER TOUTE PERTE DE BÉNÉFICES, SURVENANT DE L'APPLICATION DE CETTE GARANTIE OU Y ÉTANT RELIÉE, L'INOBSERVATION D'UN ACCORD OU DE LA GARANTIE OU L'UTILISATION DE CES MACHINES Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER LES DOMMAGES RÉSULTANT DE DOMMAGES SUBIS PAR LES ACCESSOIRES, LES OUTILS, L'ÉQUIPEMENT, LES PIÈCES OU LES MATÉRIAUX, LA PERTE DIRECTE OU INDIRECTE CAUSÉE PAR UNE AUTRE PARTIE, LA PERTE DE REVENUS OU DES BÉNÉFICES, LES FRAIS DE FINANCEMENT OU LES INTÉRÊTS ET LES RÉCLAMATIONS EFFECTUÉES PAR UNE TIERCE PERSONNE, QU'UN AVIS DE TELS DOMMAGES AIT ÉTÉ OU NON DONNÉ À SCTW; (B) D'AUCUN DOMMAGE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, DANS LE CAS D'UN RETARD OU D'UN MANQUEMENT DE SCTW À RESPECTER SES OBLIGATIONS CONFORMÉMENT À CET ACCORD; OU (C) DES RÉCLAMATIONS DONNANT LIEU À UNE PROCÉDURE JUDICIAIRE CONTRE SCTW PLUS DE (1) AN APRÈS QU'UNE TELLE CAUSE D'ACTION S'EST D'ABORD PRÉSENTÉE.

La validité, la réalisation et la performance de cette garantie et de toute vente de machines par SCTW seront régies par les lois du Commonwealth de Pennsylvanie, sans considération des conflits relatifs aux stipulations des lois d'une juridiction. Toute action en rapport d'une façon ou d'une autre avec toute offre, acceptation ou vente réelle ou prétendue telle par SCTW, ou toute réclamation relative à l'exécution d'un accord quel qu'il soit, y compris cette garantie mais sans s'y limiter, doit avoir lieu dans les tribunaux fédéraux ou de l'État du comté Allegheny en Pennsylvanie.

STEEL CITY TOOL WORKS

CARTE DE GARANTIE

Nom _____
Rue _____
Appt. n° _____
Ville _____ État/Prov. ____ Zip/C. p._____
Numéro de téléphone _____
Courriel _____

Description du produit : _____
Numéro de modèle : _____
Numéro de série : _____

Les informations suivantes ne sont pas obligatoires et demeurent confidentielles.

1. Où avez-vous acheté cette machine STEEL CITY?
   Nom du magasin : _____
   Ville :_____

2. Où avez-vous vu ou entendu parler de Steel City Tool Works pour la première fois?
   ___ Publicité ___ Catalogue de vente par corresp.
   ___ Site Web ___ Connaissance
   ___ Magasin local Autre_____

3. Quelles sont les revues auxquelles vous êtes abonné?
   ___ American Woodworker ___ American How-To
   ___ Cabinetmaker ___ Family Handyman
   ___ Fine Homebuilding ___ Fine Woodworking
   ___ Journal of Light Construction ___ Old House Journal
   ___ Popular Mechanics ___ Popular Science
   ___ Popular Woodworking ___ Today's Homeowner
   ___ WOOD ___ Woodcraft
   ___ WOODEN Boat ___ Woodshop News
   ___ Woodsmith ___ Woodwork
   ___ Woodworker ___ Woodworker's Journal
   ___ Workbench Autre_____

4. Laquelle ou lesquelles des émissions suivantes regardez-vous?
   ___ Backyard America ___ The American Woodworker
   ___ Home Time ___ The New Yankee Workshop
   ___ This Old House ___ Woodwright's Shop
   Autre_____

5. Quel est le revenu annuel de votre ménage?
   ___ de 20 000 à 29 999 $ ___ de 30 000 à 39 999 $
   ___ de 40 000 à 49 999 $ ___ de 50 000 à 59 999 $
   ___ de 60 000 à 69 999 $ ___ de 70 000 à 79 999 $
   ___ de 80 000 à 89 999 $ ___ 90 000 $ et plus

6. Quel est votre groupe d'âge?
   ___ 20 à 29 ans ___ 30 à 39 ans
   ___ 40 à 49 ans ___ 50 à 59 ans
   ___ 60 à 69 ans ___ 70 ans et plus

7. Depuis combien de temps travaillez-vous le bois?
   ___ 0 à 2 ans ___ 2 à 8 ans
   ___ 8 à 20 ans ___ depuis plus de 20 ans

8. Quel est votre niveau d'aptitude dans le travail du bois?
   ___ Élémentaire ___ Intermédiaire
   ___ Élevé ___ Maître artisan

9. Combien de machines Steel City avez-vous? _____

10. Quelles machines à bois fixes avez-vous?
    Cochez toutes les réponses appropriées.
    ___ Compresseur d'air ___ Scie à ruban
    ___ Perceuse à colonne ___ Ponceuse à tambours
    ___ Collecteur de poussière ___ Perceuse/aléseuse horiz.
    ___ Dégauchisseuse ___ Tour
    ___ Mortaiseuse ___ Scie à panneaux
    ___ Raboteuse ___ Alimentateur
    ___ Scie radiale ___ Façonneuse
    ___ Ponceuse à cylindre ___ Scie à table
    ___ Presse à plaquer à dépression ___ Ponceuse à bande large
    Autre_____

11. Quels outils d'établi avez-vous? *Cochez toutes les réponses appropriées.*
    ___ Ponceuse à bande ___ Ponceuse à bande/disque
    ___ Perceuse à colonne ___ Scie à ruban
    ___ Touret ___ Mini-dégauchisseuse
    ___ Mini-tour ___ Scie à chantourner
    ___ Ponceuse à bande/cylindre Autre_____

12. Quels outils électriques portatifs avez-vous?
    Cochez toutes les réponses appropriées.
    ___ Ponceuse à bande ___ Machine d'assemblage à lamelle
    ___ Collecteur de poussière ___ Scie circulaire
    ___ Ponceuse de détail ___ Perceuse / Visseuse
    ___ Scie à onglet ___ Ponceuse orbitale
    ___ Ponceuse de finition ___ Raboteuse portative
    ___ Scie sabre ___ Scie alternative
    ___ Toupie Autre_____

13. Quelles machines / quels accessoires aimeriez-vous voir dans la gamme STEEL CITY?
    _____
    _____

14. Quels nouveaux accessoires aimeriez-vous que l'on ajoute?
    _____
    _____

15. Pensez-vous que votre achat est d'un bon rapport qualité-prix?
    ___Oui ___ Non

16. Recommanderiez-vous un produit STEEL CITY à un(e) ami(e)?
    ___ Oui ___ Non

17. Commentaires :
    _____
    _____
    _____
    _____
    _____

✂ COUPEZ ICI

PLIEZ LE LONG DE LA LIGNE POINTILLÉE

AFFRANCHIR
ICI

Steel City Tool Works
P.O. Box 10529
Murfreesboro, TN 37129

PLIEZ LE LONG DE LA LIGNE POINTILLÉE

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

MOTEUR

Type	Induction, à régime permanent
HP	3/4
Ampères	10/5
Volts	115/230
Phase	Une
Hertz	60
Tr/min	1 725 (à vide)

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Type de courroie	Trapézoïdale, poly
Type de poulie	À gradins
Tensionnement de courroie	Coulissement du moteur
Nombre de vitesses	16
Vitesses de perçage	215, 310, 340, 450, 490, 510, 600, 675, 735, 750, 1200, 1380, 1500, 1850, 2035, 2720
Broche	Cône Morse n° 2
Mandrin à cône intérieur	Jacobs 33
Type de mandrin	À clé
Capacité du mandrin	0 po - 5/8 po
Distance maximale du mandrin au plateau	24 po
Distance du mandrin à la base	43-3/4 po
Diamètre du fourreau	2 po
Course du fourreau	6 po
Blocage de fourreau	Oui

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT (suite)

Fonctionnement de la manette à 3 branches	Rotation sur 360°
Commande du moteur	Bouton-poussoir industriel avec palette « OFF » (Arrêt)
Dimensions du plateau	14 po de largeur x 14 po de profondeur
Inclinaison du plateau	45° à gauche et à droite
Mouvement du plateau	Crémaillère et pignon
Matériau du plateau	Fonte
Butée de profondeur	Oui
Type de butée de profondeur	Dispositif micrométrique externe avec réglage rapide
Échelle de profondeur	Oui
Diamètre de la colonne	3-1/8 po (80 mm)

DIMENSIONS DU PRODUIT

Hauteur	69 po
Largeur	14 po
Profondeur	27 po
Poids	227 lb

DIMENSIONS À L'EXPÉDITION

Type de cartonnage	Caisse
Longueur	58 po
Largeur	26-1/4 po
Hauteur	11-1/2 po
Poids brut	251 lb

ACCESSOIRES

Divers accessoires sont disponibles pour votre produit Steel City. Pour obtenir plus d'informations sur les accessoires associés à cette machine et à d'autres, prenez contact avec le distributeur Steel City le plus proche de chez vous, ou consultez notre site web : **www.steelcitytoolworks.com**.

GLOSSAIRE

Capot du compartiment des courroies - S'ouvre pour donner l'accès aux courroies, poulies et tableau des vitesses.

Interrupteur Marche/Arrêt - Interrompt ou rétablit le courant électrique à la perceuse à colonne.

Manette d'alimentation - S'utilise pour abaisser le mandrin et appliquer de la pression sur la pièce.

Blocage du fourreau - Maintient le fourreau à une position prédéterminée.

Mandrin à clé - La clé permet de serrer ou de desserrer les accessoires de perçage ou de ponçage.

Plateau - Soutient la pièce.

Colonne - Utilisée pour maintenir le plateau et la tête de la perceuse à colonne.

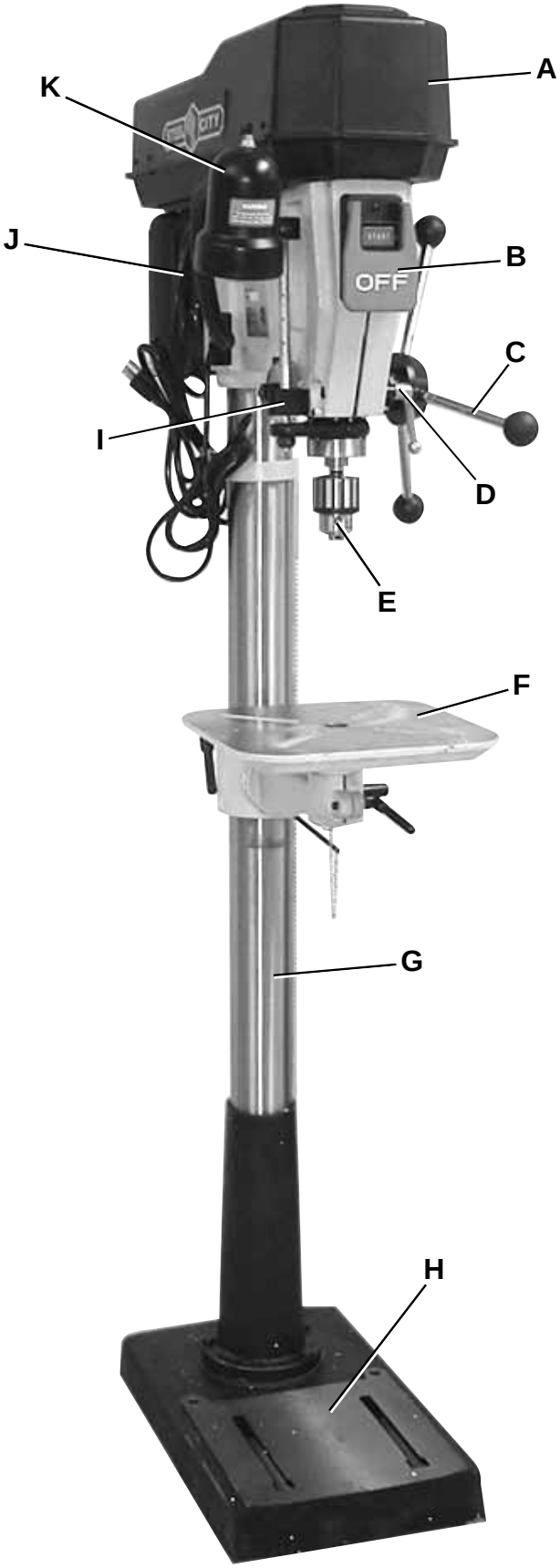
Base - Repose sur le sol et maintient la colonne de façon stable.

Échelle de profondeur - Indique la course de l'accessoire dans la pièce.

Moteur - Force motrice de la perceuse à colonne.

Lampe à col-de-cygne - Donne de la lumière pour toutes les opérations.

IDENTIFICATION DES CARACTÉRISTIQUES



A. Capot du compartiment des courroies
B. Interrupteur Marche/Arrêt
C. Manette d'alimentation
D. Blocage du fourreau
E. Mandrin à clé
F. Plateau
G. Colonne
H. Base
I. Échelle de profondeur
J. Moteur
K. Lampe à col-de-cygne

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER de gravement vous blesser ou d'endommager la machine, lisez et suivez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant de monter cette machine et de la mettre en marche.

Ce manuel ne couvre pas tout. Il ne comprend pas et ne peut pas traiter toutes les possibilités de problèmes de sécurité et d'utilisation qui peuvent se présenter lors de l'emploi de cette machine. Ce manuel comporte un grand nombre de mesures de sécurité de base et spécifiques, nécessaires dans un milieu industriel.

Toutes les lois fédérales et de l'état ou de la province, et tout autre règlement en vigueur visant les besoins liés à la sécurité lors de l'utilisation de cette machine, ont priorité sur les déclarations présentées dans ce manuel. Les utilisateurs doivent respecter tous ces règlements quels qu'ils soient.

Les symboles ci-dessous sont prévus pour attirer votre attention sur d'éventuelles conditions dangereuses.

⚠

Ce symbole est un signal d'alerte international concernant la sécurité. Il sert à vous sensibiliser aux risques possibles de blessures graves. Conformez-vous à tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter toute possibilité de blessure ou de mort.

⚠ DANGER

Indique un danger immédiat qui, s'il n'est pas pris en compte, **ENTRAÎNERA** la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, **POURRAIT** entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, **PEUT** entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut aussi signaler des usages imprudents.

ATTENTION

ATTENTION utilisé sans le symbole de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas prise en compte, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS

Ce symbole est utilisé pour aviser l'utilisateur de renseignements utiles concernant l'emploi approprié de la machine.

⚠ AVERTISSEMENT

L'exposition à la poussière produite par le ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peut entraîner des troubles respiratoires graves et permanents ou autres affections, comme la silicose (maladie pulmonaire grave), le cancer et la mort. Évitez de respirer de la poussière et évitez des contacts prolongés avec la poussière. La poussière peut contenir des produits chimiques reconnus dans l'état de Californie comme pouvant entraîner cancer, malformation congénitale ou autres problèmes relatifs à la reproduction.

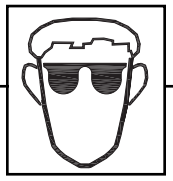
Quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- la silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- l'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Utilisez toujours l'outil dans un endroit bien aéré et prévoyez une récupération appropriée de la poussière. Utilisez un système de captage de la poussière ainsi qu'un système de filtration de l'air tant que cela est possible. Utilisez toujours une protection respiratoire appropriée, correctement adaptée, approuvée par NIOSH/OSHA pour l'exposition à la poussière, et lavez à l'eau et au savon les zones exposées.

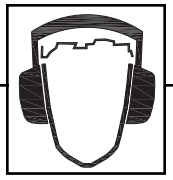
1. Pour éviter les blessures graves et les dommages de la machine, lisez le manuel tout entier avant de passer au montage de cette machine et avant de l'utiliser.

⚠ AVERTISSEMENT



2. Portez **TOUJOURS** une protection oculaire. Toute machine peut projeter des débris dans les yeux pendant le fonctionnement, ce qui peut entraîner des blessures graves et permanentes au niveau des yeux. Les lunettes ordinaires **NE** sont **PAS** des lunettes de sécurité. Portez **TOUJOURS** des lunettes de protection (conformes à la norme Z87.1 de l'ANSI) lors de l'utilisation d'outils électriques.

⚠ AVERTISSEMENT



3. Portez **TOUJOURS** une protection auriculaire. Le coton ordinaire n'est pas une protection acceptable. L'équipement anti-bruit doit être conforme à la norme S3.19 de l'ANSI.

⚠ AVERTISSEMENT

4. Portez **TOUJOURS** un masque anti-poussière approuvé par NIOSH/OSHA pour éviter de respirer de la poussière ou des particules dangereuses en suspension dans l'air.

5. Gardez **TOUJOURS** l'aire de travail propre, bien éclairée et organisée. **NE** travaillez **PAS** dans une zone où le sol est glissant à cause de débris, de graisse et de cire.
6. Débranchez **TOUJOURS** la machine avant de faire des réglages, changements de pièce ou tout entretien.
7. **ÉVITEZ LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS**. Assurez-vous que l'interrupteur est à la position « OFF » (Arrêt) avant de brancher l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT

8. **ÉVITEZ** tout milieu de travail dangereux. **N'**utilisez **PAS** les outils électriques dans un milieu humide et ne les exposez pas à la pluie.

⚠ AVERTISSEMENT

9. **METTEZ L'ATELIER À L'ÉPREUVE DES ENFANTS** en retirant les clés de mise en marche, en débranchant les outils et en utilisant des cadenas.

10. **N'**utilisez **PAS** d'outils électriques en présence de gaz ou de liquides inflammables.
11. **NE FORCEZ PAS** la machine à faire une opération pour laquelle elle n'est pas conçue. En utilisant la machine uniquement pour les opérations pour lesquelles elle est prévue, la réalisation sera plus sûre et le résultat d'une meilleure qualité.
12. **NE** montez **PAS** sur la machine. Des blessures graves pourraient s'ensuivre si la machine basculait ou si vous touchiez accidentellement une pièce mobile.
13. **NE** rangez **PAS** quoi que ce soit au-dessus ou près de la machine.
14. **N'**utilisez **PAS** la machine ou tout autre outil si vous êtes sous l'influence de drogue, de médicament ou d'alcool.
15. Vérifiez avant **CHAQUE** utilisation de la machine, qu'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifiez que tous les protecteurs fonctionnent correctement comme il est prévu et qu'ils ne sont pas abîmés. Vérifiez que toutes les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne se coincent pas et qu'elles ne sont pas endommagées. Tout protecteur ou autre pièce abîmé doit être réparé ou remplacé immédiatement.
16. Mettez à la terre toutes les machines. Si une machine est fournie avec une fiche à 3 broches, celle-ci doit être branchée dans une prise à 3 contacts. La troisième broche sert à relier l'outil à la terre ce qui donne une protection contre les décharges électriques accidentelles. **N'**enlevez **PAS** la troisième broche.
17. Gardez les enfants et les visiteurs éloignés de la machine. **NE** permettez **PAS** aux gens de se trouver dans l'aire de travail, surtout lorsque la machine est en marche.
18. **GARDEZ** les protecteurs en place et en bon état de fonctionnement.
19. Restez **TOUJOURS** bien d'aplomb sur vos jambes. **NE** vous penchez **PAS** au-dessus de l'outil. Portez des chaussures à semelle en caoutchouc résistant à l'huile. Gardez le sol exempt de débris, graisse et cire.
20. **ENTRETENEZ** soigneusement toutes les machines. **GARDEZ** la machine **TOUJOURS** propre et en bon état de marche. **GARDEZ** bien aiguisés, tous les outils tranchants et lames.
21. **NE** laissez **JAMAIS** sans surveillance, une machine en marche. Mettez l'interrupteur à la position « OFF » (Arrêt). **NE** quittez **PAS** la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée.
22. **RETIREZ TOUS LES OUTILS D'ENTRETIEN** de la zone où se trouve la machine, avant de mettre celle-ci en marche.
23. **FIXEZ BIEN** toutes les pièces à usiner. Quand cela est possible, utilisez des serre-joints ou des gabarits pour fixer la pièce. Cela est plus sûr que d'essayer de tenir la pièce avec les mains.
24. **SOYEZ TOUJOURS ALERTE**, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez une machine. **N'**utilisez **PAS** une machine ou tout autre outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicament. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner de graves blessures.

25. **N'**utilisez **QUE** des accessoires recommandés. L'emploi d'accessoires incorrects ou inappropriés peut entraîner des blessures graves de l'utilisateur et des dommages de la machine. Si vous avez un doute sur l'utilisation d'un accessoire, **N'**utilisez **PAS** ce dernier.
26. **L'EMPLOI** de cordon prolongateur n'est pas recommandé pour l'équipement de 230 V. Il vaut mieux redisposer l'équipement et installer un câblage qui permet d'éviter le besoin d'un cordon prolongateur. Si un cordon prolongateur est nécessaire, reportez-vous au tableau dans le chapitre INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE de ce manuel pour déterminer le calibre minimum à respecter pour le cordon prolongateur. Le cordon prolongateur doit comporter un fil et une broche de liaison à la terre.
27. Portez des vêtements appropriés, **NE** portez **PAS** de vêtements amples ni de cravates, gants ou bijoux. Ces articles peuvent être happés par la machine en marche et entraîner l'utilisateur vers les pièces mobiles. Confinez les cheveux longs pour les empêcher d'entrer en contact avec toute pièce mobile.
28. **CONSERVEZ** ces instructions, consultez-les fréquemment et utilisez-les pour former d'autres utilisateurs.
29. Des informations sur la sécurité et l'emploi approprié de cet outil sont disponibles auprès des sources suivantes :

    Power Tool Institute
    1300 Summer Avenue
    Cleveland, OH 44115-2851
    www.powertoolinstitute.org

    National Safety Council
    1121 Spring Lake Drive
    Itasca, IL 60143-3201

    American National Standards Institute
    25 West 43rd. St, 4th Floor
    New York, NY. 10036
    ANSI 01.1 Safety Requirements
    For Woodworking Machines (Règlements de sécurité pour les machines à bois)
    WWW.ANSI.ORG

    U.S. Department of Labor Regulations
    OSHA 1910.213 Regulations
    WWW.OSHA.GOV

SÉCURITÉ DU PRODUIT

1. Si les mesures de sécurité normales sont négligées, cela peut poser un risque de blessures graves. Les accidents sont fréquemment causés par le manque de connaissance ou de vigilance. Obtenez des conseils auprès de votre superviseur, instructeur ou d'une autre personne compétente qui connaît bien cette machine ainsi que ses fonctions.
2. Chaque aire de travail est différente. Il faut toujours commencer par tenir compte de la sécurité, selon votre aire de travail. Utilisez la machine avec respect et précaution. Sinon, des blessures graves peuvent s'ensuivre ainsi que des dommages de la machine.
3. Évitez les décharges électriques. Observez tous les codes de sécurité et ceux sur l'électricité, y compris le National Electrical Code (NEC) et les règlements sur la sécurité et la santé au travail « Occupational Safety and Health Regulations » (OSHA). Tous les raccordements et le câblage ne doivent être faits que par du personnel qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

4. **POUR RÉDUIRE** le risque de décharge électrique, **N'**utilisez **PAS** cette machine à l'extérieur, **NE** l'exposez **PAS** à la pluie. Entreposez-la à l'intérieur dans un endroit sec.

5. **STOPPEZ** l'usage de cette machine, dès que vous rencontrez une difficulté lors d'une opération quelle qu'elle soit. Prenez immédiatement contact avec votre superviseur, instructeur ou centre de service après-vente.
6. Les décalcomanies sur la sécurité placées sur la machine s'adressent à vous et aux visiteurs pour éviter les blessures. Ces décalcomanies **DOIVENT** toujours être lisibles. **REMPLACEZ-LES** si elles sont illisibles.
7. **NE** laissez **PAS** l'appareil branché. Débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'y faire de l'entretien ou de le nettoyer.
8. Mettez **TOUJOURS** l'interrupteur sur « OFF » (Arrêt) avant de débrancher la perceuse à colonne.

⚠ AVERTISSEMENT

9. **NE** manipulez **PAS** la fiche ou la perceuse à colonne avec des mains humides.
10. **N'**utilisez **QUE** les accessoires recommandés par Steel City.
11. **NE** tirez **PAS** la perceuse à colonne par son cordon d'alimentation. **NE** laissez **JAMAIS** le cordon d'alimentation entrer en contact avec des arêtes vives, des surfaces chaudes, de l'huile ou de la graisse.
12. **NE** débranchez **PAS** la perceuse à colonne en tirant sur son cordon d'alimentation. Saisissez **TOUJOURS** la fiche et non pas le cordon.
13. **REMPLACEZ** immédiatement tout cordon endommagé. **N'**utilisez **PAS** une fiche ou un cordon endommagé. **N'**utilisez **PAS** la perceuse à colonne si lle ne fonctionne pas correctement ou si elle a été endommagée, laissée à l'extérieur ou a été en contact avec de l'eau.
14. **N'**utilisez **PAS** la perceuse à colonne comme un jouet. **NE** l'utilisez **PAS** à proximité des enfants.
15. **VÉRIFIEZ** tous les forets, outils de coupe, cylindres ponceurs ou autres accessoires pour voir s'ils ne sont pas endommagés avant de les installer au mandrin de la perceuse à colonne. Les outils abîmés peuvent entraîner des dommages à la perceuse à colonne et gravement blesser.
16. Avant de quitter la perceuse à colonne, **VERROUILLEZ** l'interrupteur « ON/OFF » (Marche/Arrêt) avec un cadenas (non fourni) pour empêcher un usage non autorisé.
17. **N'**installez **PAS** et n'utilisez pas un foret de plus de 7 po de longueur ou qui dépasserait de plus de 6 po le bas des mors du mandrin. Le foret pourrait soudainement se tordre ou se casser.
18. **N'**essayez **PAS** de percer une pièce trop petite pour être maintenue de façon sûre sur le plateau ou dans un étau.
19. **N'**utilisez **PAS** cette perceuse à colonne tant qu'elle n'est pas assemblée et installée selon le mode d'emploi.
20. **NE** laissez **PAS** la perceuse à colonne branchée. Débranchez-la lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant d'y faire de l'entretien, de changer les forets ou de la nettoyer.
21. **N'**utilisez **PAS** de fers à toupies, fraises à façonner, trépans, raboteuses rotatives ni de brosses métalliques sur cette perceuse à colonne.
22. **OBSERVEZ** tous les codes de sécurité et ceux sur l'électricité, y compris le National Electrical Code (NEC) et les règlements sur la sécurité et la santé au travail « Occupational Safety and Health Regulations » (OSHA). Tous les raccordements et le câblage ne doivent être faits que par du personnel qualifié.
23. **LAISSEZ LE MANDRIN ATTEINDRE SA VITESSE MAXIMALE** avant de commencer le perçage.
24. **ASSUREZ-VOUS** qu'aucun objet étranger, clou, pierre ne se trouve dans la pièce.
25. **NE FAITES JAMAIS DE TRAÇAGE, DE L'ASSEMBLAGE OU DU MONTAGE** sur le plateau/dans l'aire de travail lorsque la perceuse à colonne est en marche.

26. **NE METTEZ JAMAIS LA PERCEUSE À COLONNE EN MARCHE AVANT D'AVOIR DÉGAGÉ LE PLATEAU DE TOUT OBJET** (outils, chutes, etc.). Les débris peuvent être violemment projetés.
27. **NE METTEZ JAMAIS LA PERCEUSE À COLONNE EN MARCHE** avec une pièce se trouvant contre le foret, l'accessoire tranchant ou le cylindre ponceur. La perte de contrôle de la pièce peut entraîner de graves blessures.
28. **OBTENEZ DES CONSEILS AUPRÈS DE VOTRE SUPERVISEUR**, instructeur ou d'une autre personne compétente si vous n'êtes pas familier avec le fonctionnement de cette perceuse à colonne.
29. **UTILISEZ UN APPUI APPROPRIÉ** pour les pièces longues et larges et fixez-les au plateau avec des serre-joints.
30. **FIXEZ CORRECTEMENT** le foret, l'accessoire tranchant ou le cylindre ponceur dans le mandrin avant de mettre la perceuse à colonne en marche.
31. **REMPLACEZ** immédiatement tout cordon endommagé. **N'**utilisez **PAS** une fiche ou un cordon endommagé.
32. **FIXEZ** la perceuse à colonne au sol ou à l'établi. La vibration peut faire glisser, déplacer ou renverser la perceuse à colonne. Ne fixez pas la perceuse à colonne à une base mobile.
33. **FIXEZ** bien la pièce contre le plateau. N'essayez pas de percer une pièce qui n'a pas de surface plate à placer contre le plateau ou qui ne peut pas être bien fixée dans un étau. Empêchez la pièce de tourner en la fixant au plateau ou en la plaçant contre la colonne de la perceuse. La perte de contrôle de la pièce peut entraîner de graves blessures.
34. **VERROUILLEZ BIEN** la tête de la perceuse et le support du plateau à la colonne ainsi que le plateau à son support avant de mettre la perceuse en marche.
35. La perceuse à colonne est conçue pour un service commercial léger ou domestique **SEULEMENT**.
36. **POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**, ne l'utilisez pas à l'extérieur, **NE** l'exposez **PAS** à la pluie. Entreposez-la à l'intérieur dans un endroit sec.
37. **METTEZ LA PERCEUSE À COLONNE À L'ARRÊT** et débranchez-la. Attendez que le foret, l'accessoire tranchant ou le cylindre ponceur soit complètement arrêté avant de nettoyer le plateau/l'aire de travail, d'enlever ou de fixer une pièce, ou avant de changer la mise au point.
38. **N'**utilisez **QUE** des forets, accessoires tranchants ou cylindres ponceurs dotés d'une tige de la dimension appropriée et recommandée dans ce manuel. Une tige de la mauvaise dimension peut entraîner des dommages à la perceuse à colonne et gravement blesser.
39. **UTILISEZ LES VITESSES RECOMMANDÉES** pour chacune des opérations. Des vitesses inappropriées pourraient entraîner un fonctionnement défectueux de la machine et l'endommager ou entraîner de graves blessures.

PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES

POUR ÉVITER les décharges électriques, observez tous les codes de sécurité et ceux sur l'électricité, y compris le National Electrical Code (NEC) et les règlements sur la sécurité et la santé au travail « Occupational Safety and Health Regulations » (OSHA). Tous les raccordements et le câblage ne doivent être faits que par du personnel qualifié.

POUR RÉDUIRE le risque de décharge électrique, **N'**utilisez **PAS** la machine à l'extérieur. **NE** l'exposez **PAS** à la pluie ni à l'humidité. Entreposez-la à l'intérieur dans un endroit sec.

NE branchez **PAS** la machine avant d'avoir terminé les préparations et réglages.

NE branchez **PAS** la machine tant que cela n'est pas indiqué.

Le moteur fourni avec la perceuse à colonne est un moteur monophasé à double tension 115/230 volts. Le moteur est précâblé à l'usine pour un fonctionnement sur 115 volts. Pour passer à un fonctionnement sur 230 volts, consultez « CHANGEMENT DE LA TENSION DU MOTEUR » dans la section « RÉGLAGES » de ce manuel.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠ AVERTISSEMENT

Cette machine **DOIT ÊTRE RELIÉE À LA TERRE** lorsqu'elle fonctionne pour protéger l'utilisateur des décharges électriques.

Lors d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la **LIAISON À LA TERRE** fournit un trajet de moindre résistance au courant électrique ce qui réduit le risque de décharges électriques. La fiche **DOIT** être insérée dans une prise correspondante, correctement installée et mise à la terre selon **TOUS** les codes et règlements locaux.

Si une fiche est fournie avec la machine, **NE** modifiez **PAS** cette fiche. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer par un électricien qualifié les connexions appropriées répondant à tous les codes locaux et à ceux de l'état/de la province. Tous les branchements doivent être conformes à toutes les stipulations de l'OSHA.

UNE CONNEXION ÉLECTRIQUE INAPPROPRIÉE du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur avec isolant vert (avec ou sans raies jaunes) est le fil de mise à la terre de l'équipement. **NE** raccordez **PAS** le fil de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension si une réparation ou un remplacement du cordon électrique ou de la fiche est nécessaire.

Consultez un électricien ou le personnel d'entretien qualifié si vous ne comprenez pas complètement les instructions de mise à la terre, ou si vous n'êtes pas certain que l'outil soit correctement relié à la terre.

FICHES/PRISES

⚠ AVERTISSEMENT

- Une électrocution ou un incendie peut s'ensuivre si cette machine n'est pas adéquatement mise à la terre ou si la configuration électrique n'est pas conforme aux codes locaux ou à ceux de l'état/de la province.
- **ASSUREZ-VOUS** que la machine est déconnectée de l'alimentation avant d'entreprendre tout travail d'électricité.
- **ASSUREZ-VOUS** que le calibre nominal du disjoncteur ne dépasse pas celui de la fiche et de la prise.

Le moteur fourni avec cette machine est monophasé et prévu pour une bitension de 115/230 volts. Ne raccordez jamais à une borne sous tension le fil vert ou de mise à la terre.

La machine ne doit être branchée que dans une prise dont la configuration est la même que celle de la fiche.

CORDONS PROLONGATEURS

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, utilisez un cordon prolongateur de calibre approprié. Si un cordon prolongateur est utilisé, assurez-vous que celui-ci est d'un calibre suffisant pour le courant nécessaire à la machine.

Plus le nombre représentant le calibre est petit, plus le diamètre de cordon prolongateur est important. Si vous avez un doute quant au calibre du cordon prolongateur, utilisez alors un cordon prolongateur plus court ou d'un plus gros diamètre. Un cordon prolongateur sous-dimensionné entraînera une baisse de tension d'où perte de puissance et surchauffe.

⚠ ATTENTION

UTILISEZ UNIQUEMENT un cordon prolongateur à 3 fils doté d'une fiche à 3 broches et d'une prise correspondant à la fiche de la machine.

Si vous utilisez un cordon prolongateur à l'extérieur, assurez-vous que celui-ci comporte une mention avec le suffixe « W-A » (« W » au Canada). Ceci indique qu'il est prévu pour l'extérieur.

Soyez certain que le cordon prolongateur est de la dimension appropriée et électriquement en bon état. Remplacez toujours immédiatement un cordon prolongateur endommagé ou usé ou faites-le remplacer par une personne qualifiée avant de l'utiliser.

Protégez vos cordons prolongateurs des objets tranchants, de la chaleur excessive et des zones humides.

CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS PROLONGATEURS (AWG)

FONCTIONNEMENT SUR 115 VOLTS SEULEMENT

	LONG. 25 pi	LONG. 50 pi	LONG. 100 pi
0 à 6 A	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6 à 10 A	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10 à 12 A	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12 à 15 A	14 AWG	12 AWG	Non recommandé

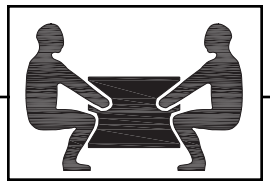
CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS PROLONGATEURS (AWG)

FONCTIONNEMENT SUR 230 VOLTS SEULEMENT

	LONG. 25 pi	LONG. 50 pi	LONG. 100 pi
0 à 6 A	18 AWG	18 AWG	16 AWG
6 à 10 A	18 AWG	18 AWG	14 AWG
10 à 12 A	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12 à 15 A	14 AWG	12 AWG	Non recommandé

DÉBALLAGE ET INVENTAIRE

⚠ AVERTISSEMENT



- La machine est lourde, il faut être deux pour la déballer et la soulever.
- Utilisez une courroie de sécurité pour soulever la machine et éviter qu'elle se renverse.

Vérifiez le cartonnage et la machine avant de la déballer pour voir s'il y a des dommages. Enlevez soigneusement les matériaux d'emballage, les pièces et la machine du cartonnage. Vérifiez toujours les matériaux de protection se trouvant autour des moteurs et pièces mobiles, puis retirez-les. Disposez toutes les pièces sur une surface de travail propre.

Enlevez tous les matériaux et revêtements de protection de toutes les pièces et de la perceuse à colonne. Les revêtements de protection être enlevés en les pulvérisant avec du WD-40 puis en les essuyant avec un chiffon doux. Il peut être nécessaire de répéter cela plusieurs fois pour enlever complètement les revêtements de protection.

Une fois ce nettoyage terminé, appliquez une couche de cire en pâte de bonne qualité sur toutes les surfaces non peintes. Assurez-vous de bien lustrer la cire avant le montage.

Comparez les articles avec ceux illustrés; vérifiez qu'aucun ne manque avant de jeter le cartonnage.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une ou des pièces manquent, n'essayez pas de brancher la machine ni de la mettre en marche. La machine ne doit être mise en marche que lorsque toutes les pièces ont été obtenues et correctement installées. **Si des pièces manquent, prenez contact avec Steel City au 1-877-SC4-TOOL.**

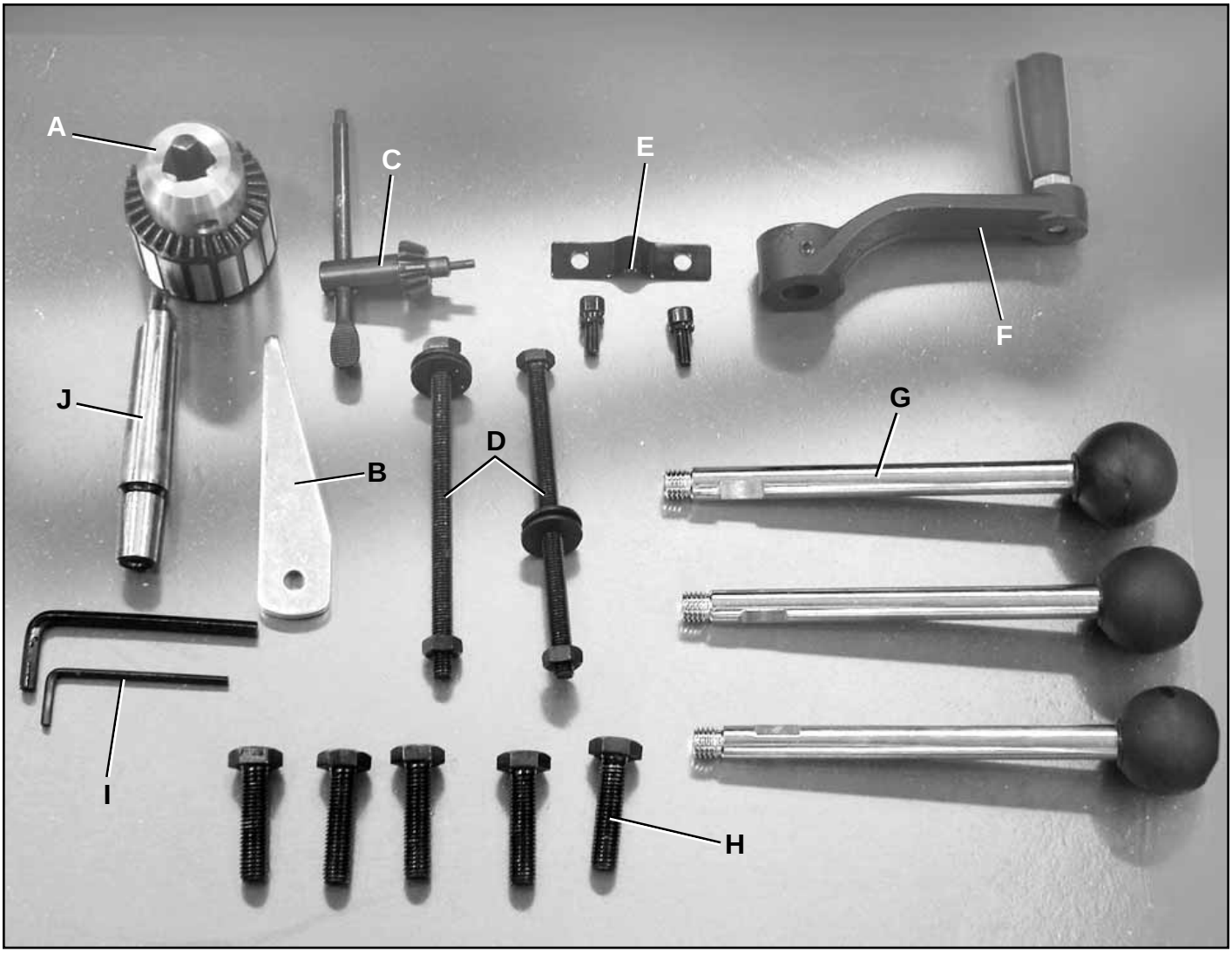
A. Ensemble de moteur et tête de perceuse à colonne

B. Base

C. Ensemble de lampe

D. Plateau

E. Colonne



A. Mandrin à clé

B. Démonte-adaptateur de broche

C. Clé de mandrin

D. Vis à tête hex. (2), avec rondelles plates (4) et écrous hex. (2) (quincaillerie en accessoire)

E. Bride d'ensemble de lampe, vis à tête creuse hex. (2) et rondelles-frein (2) (manchon plastique non illustré)

F. Manivelle de relèvement/d'abaissement du plateau

G. Branches de la manette d'alimentation (3)

H. Vis à tête hex. M10 x 40 mm (5)

I. Clés hex. (2)

J. Arbre porte-mandrin (cône Morse nº 2)

MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT

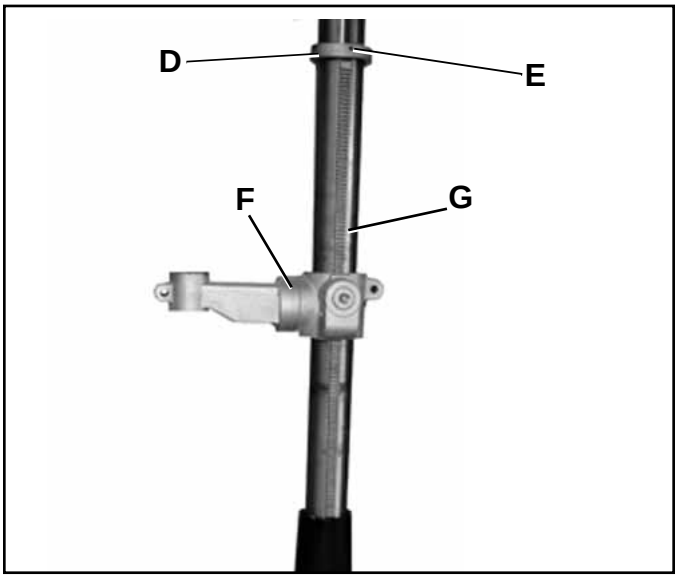
- La perceuse à colonne est une machine lourde; il vaut mieux être deux pour certains montages.
- **NE** montez **PAS** la perceuse à colonne tant que vous n'êtes pas certain qu'elle est débranchée.
- **NE** montez **PAS** la perceuse à colonne tant que vous n'avez pas la certitude que l'interrupteur est sur « OFF » (Arrêt).
- Pour votre sécurité, **NE** branchez **PAS** la perceuse à colonne tant qu'elle n'est pas complètement montée et tant que vous n'avez pas lu et bien compris le manuel de l'utilisateur en entier.

MONTAGE DE LA BASE, DE LA COLONNE ET DU PLATEAU

Fig. 7

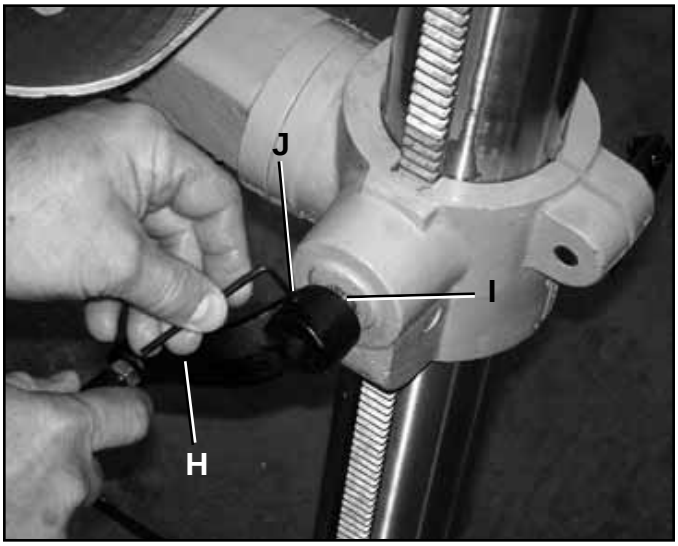
1. Fixez la colonne (A) à la base (B) avec les cinq vis à tête hex. M10 x 40 mm (C), **FIG. 7**.

Fig. 7A



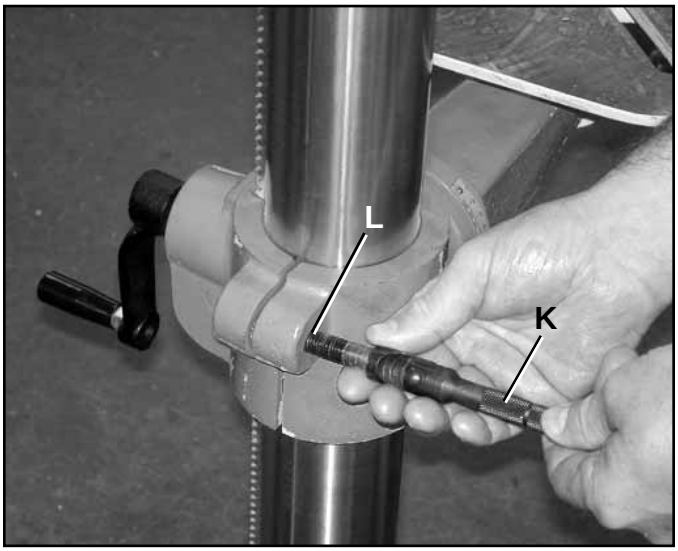
2. Desserrez la vis d'arrêt (E) et retirez la bague (D) de la colonne, **FIG. 7A**.
3. Placez l'ensemble de support du plateau (F) sur la colonne en vous assurant que la rainure sur le côté du support passe sur la crémaillère (G).
4. Remettez la bague (D) et resserrez la vis d'arrêt (E).

Fig. 8



5. Installez la manivelle de relèvement et d'abaissement (H) du plateau sur l'axe de la vis sans fin (I) et serrez la vis d'arrêt (J) contre le méplat de l'axe de la vis sans fin, **FIG. 8**.

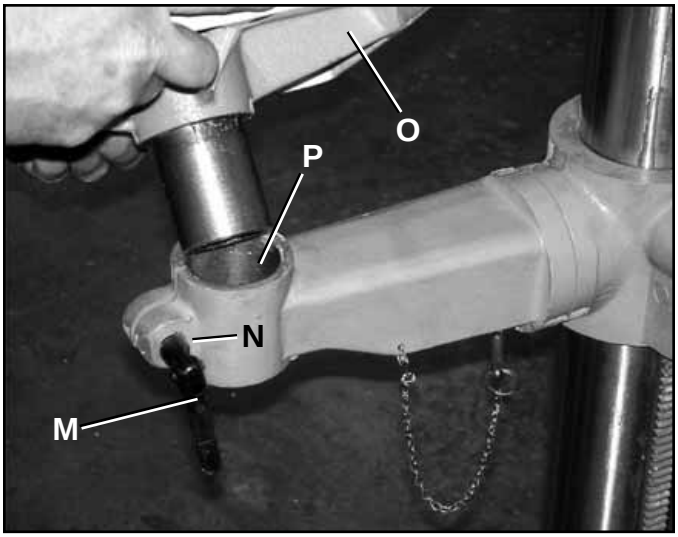
Fig. 9



6. Vissez le goujon de la manette de blocage du plateau (K) dans le trou (L) à l'arrière du support du plateau, **FIG. 9**.

REMARQUE : Remarquez que l'un des trous du support du plateau n'est pas taraudé. Introduisez le goujon dans le trou lisse, puis vissez-le dans le trou taraudé.

Fig. 10



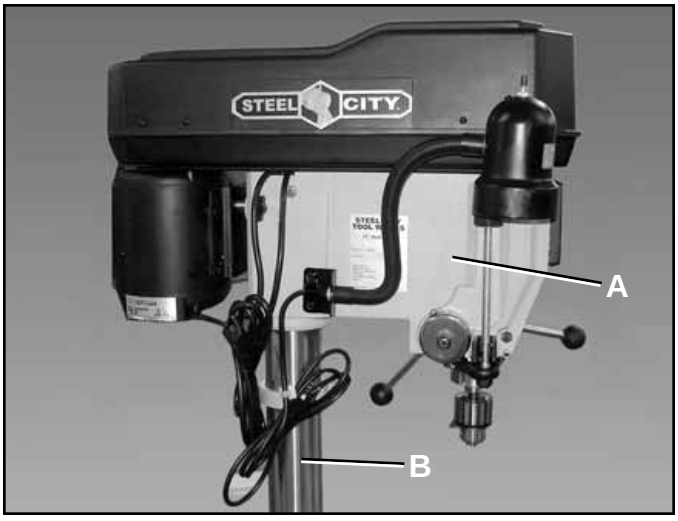
7. Installez l'extrémité filetée de la manette de blocage (M) de la rotation du plateau dans le trou (N) sur le devant, à droite du support du plateau. Ne serrez pas complètement la manette pour le moment. Remarque : La manette de blocage de la rotation du plateau est la plus petite des deux manettes de blocage, **FIG. 10**.
8. Insérez le pied du plateau (O) dans le trou de montage (P) du support du plateau. Pivotez le plateau à la position voulue et serrez la manette de blocage de la rotation du plateau.

MONTAGE DE LA TÊTE DE LA PERCEUSE ET DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

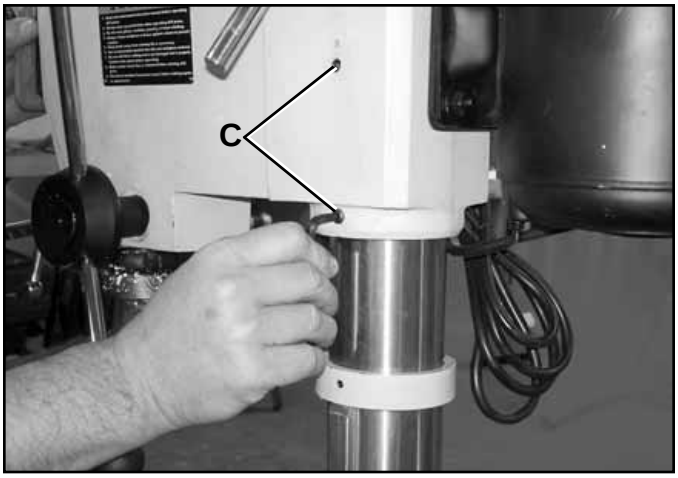
- La perceuse à colonne est une machine lourde; il vaut mieux être deux pour certains montages.
- **ASSUREZ-VOUS** que la perceuse à colonne est débranchée.

Fig. 11



1. Installez la tête de la perceuse (A) sur la colonne (B), **FIG. 11**.

Fig. 12

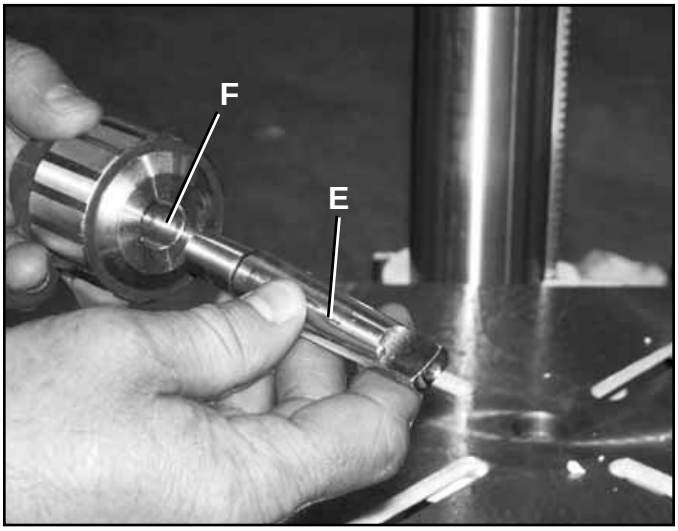


2. Alignez la tête de la perceuse avec le plateau et la base et serrez les deux vis de blocage (C), **FIG. 12**.

Fig. 13

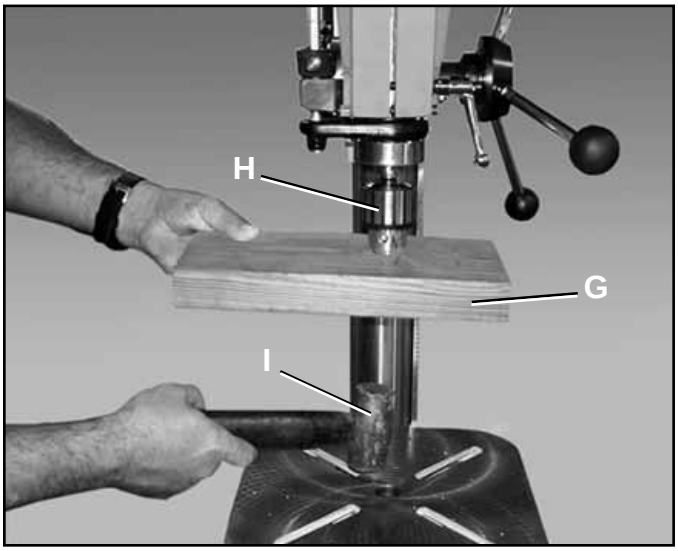
3. Installez les trois branches (D) en vissant celles-ci dans le moyeu de la manette d'alimentation, **FIG. 13**.

Fig. 14



4. Avant de monter le mandrin et la broche, assurez-vous que le cône du porte-mandrin (E) et la cavité conique du mandrin (F) sont exempts de graisse, de laque ou d'un revêtement antirouille, **FIG. 14, page 18**.

Fig. 15



5. Ouvrez les mors du mandrin au maximum. Assurez-vous qu'ils se retrouvent à l'intérieur du mandrin.
6. Installez le mandrin aussi loin que possible sur la broche en plaçant un morceau de bois (G) sous le mandrin (H) et en frappant ce morceau vers le haut avec un marteau (I), **FIG. 15**.

Important : **NE** tapez **PAS** directement sur le mandrin avec un marteau en métal.

INSTALLATION DE LA LAMPE

Fig. 16

1. Installez la lampe sur la perceuse à colonne avec deux vis à tête creuse hex. et deux rondelles-frein, **FIG. 16**.

REMARQUE : Le manchon en plastique transparent s'installe autour du cordon et passe sous les brides de fixation.

FIXATION DE LA PERCEUSE À COLONNE

Fig. 17

Pour empêcher la perceuse à colonne de basculer, de glisser ou de se déplacer, elle peut être fixée au sol. La base de la machine comporte deux trous (A) à son centre où elle peut être fixée au sol, **FIG. 17**.

RÉGLAGES

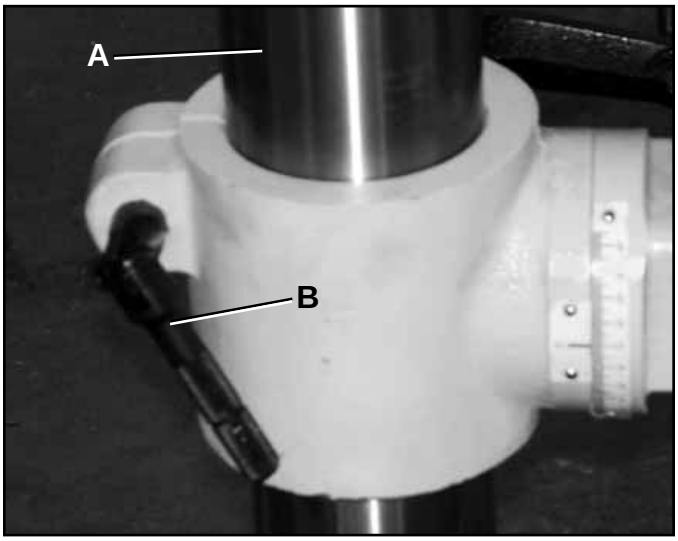
⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS que la perceuse à colonne est débranchée.

RÉGLAGE DU PLATEAU

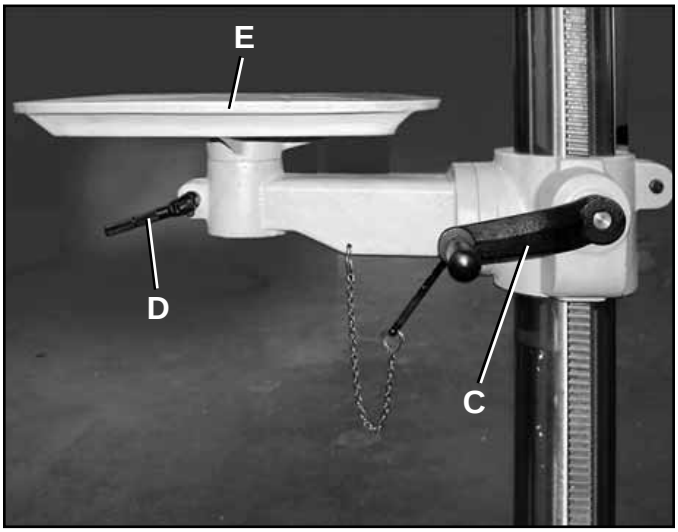
1. Pour relever ou abaisser le plateau le long de la colonne (A), desserrez la manette de blocage (B), **FIG. 18**.

Fig. 18



2. Tournez vers la droite la manivelle de relèvement/ d'abaissement (C) pour monter le plateau ou vers la gauche pour le baisser, **FIG. 19**.
3. Une fois le plateau à la hauteur voulue, resserrez la manette de blocage de la hauteur du plateau (B), Fig. 18.

Fig. 19

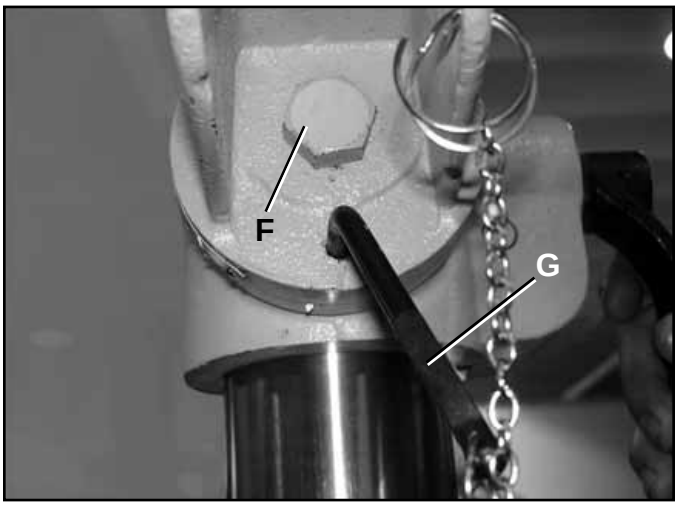


REMARQUE : Relevez toujours le plateau (plutôt que l'abaisser) lors de son positionnement final pour permettre aux engrenages d'être bien en prise et éviter ainsi un glissement.

4. Le plateau (E) pivote sur 360 degrés. Pour ce faire, desserrez la manette de blocage de la rotation du plateau (D) et tournez ce plateau à la position voulue, puis resserrez la manette.

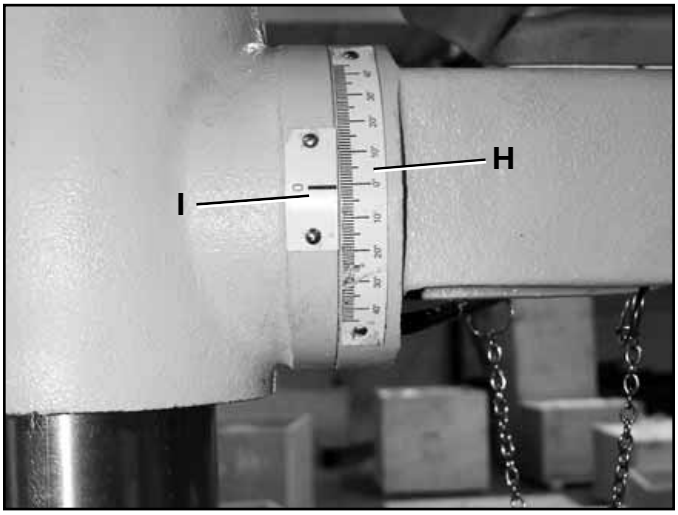
REMARQUE : Pour les perçages traversants, assurez-vous que le trou central du plateau s'aligne avec le foret.

Fig. 20



5. Le plateau peut être incliné vers la droite ou vers la gauche en desserrant le boulon de blocage (F) de 5/8-11 x 1-1/2 po, puis en retirant la cheville d'alignement (G) du plateau, **FIG. 20**.
6. Il est maintenant possible d'incliner le plateau à l'angle voulu. Resserrez le boulon de blocage du plateau.

Fig. 21



7. L'échelle (H) qui se trouve sur le support du plateau indique en degrés l'angle de l'inclinaison. En suivant le repère (I) avec la graduation de l'échelle, vous obtenez l'angle d'inclinaison du plateau, **FIG. 21**.
8. **REMARQUE :** Une fois le plateau de nouveau à l'horizontale, remettez la cheville d'alignement du plateau. La surface du plateau sera alors à 90 degrés par rapport à la broche. Ensuite, serrez bien le boulon de blocage du plateau.

VITESSES DE PERÇAGE

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS que la perceuse à colonne est débranchée.

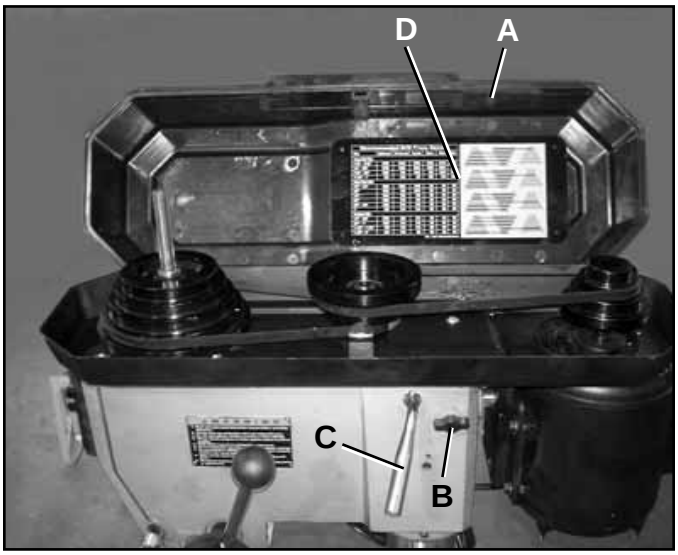
Il existe seize vitesses de perçage (215, 310, 340, 450, 490, 510, 600, 675, 735, 750, 1 200, 1 380, 1 500, 1 850, 2 035 et 2 720 trs/min) sur cette perceuse.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS que la perceuse à colonne est débranchée.

Fig. 22



1. Ouvrez le capot (A), **FIG. 22**.
2. Desserrez les boutons de blocage de la tension (B), un sur chaque côté de la tête.
3. Tournez la poignée de tensionnement des courroies (C) vers l'avant, en l'éloignant du moteur.
4. Disposez les deux courroies sur les poulies choisies selon le tableau des vitesses de perçage (D).
5. Tournez maintenant la poignée de tensionnement vers l'arrière ou vers le moteur pour tendre les courroies.

REMARQUE : Les courroies doivent être juste assez tendues pour éviter qu'elles ne patinent. Une tension trop forte réduira la durée de vie des courroies, poulies et roulements. La tension correcte est obtenue lorsque le mou des courroies est d'environ 1 po à mi-distance entre les poulies et ce, en exerçant une légère pression avec un doigt.

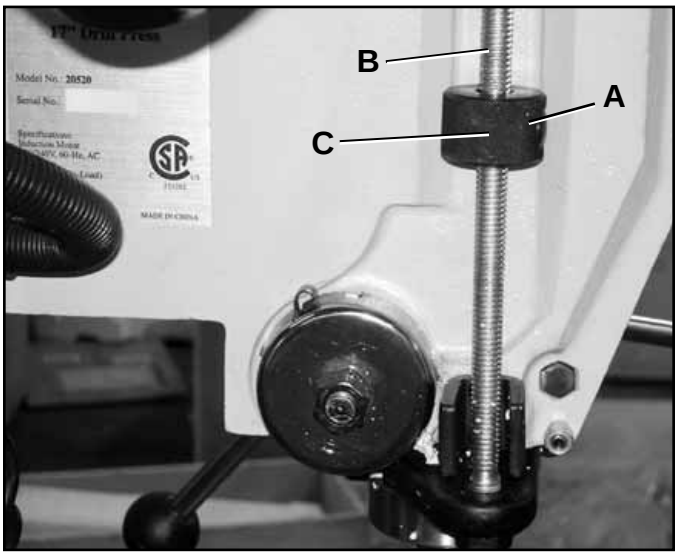
6. Resserrez les deux boutons de blocage de la tension.

PERÇAGE DE TROUS À UNE PROFONDEUR PRÉCISE

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS que la perceuse à colonne est débranchée.

Fig. 23



1. Insérez le foret dans le mandrin et serrez ce dernier avec la clé fournie.
2. Placez la pièce sur le plateau. Montez le plateau afin que la pièce se retrouve à 1/8 po du foret.

REMARQUE : Assurez-vous que la pièce est correctement fixée au plateau.

3. Tournez la butée de profondeur (C) sur l'échelle de profondeur filetée (B) jusqu'à ce que le bas de la butée s'aligne avec la profondeur du trou voulue, **FIG. 23**.
4. Pour déplacer rapidement la butée de profondeur, appuyez sur le bouton de dégagement rapide (A), puis montez ou descendez la butée sur l'échelle de profondeur. Une fois à la profondeur désirée, relâchez le bouton (A).
5. Faites un trou d'essai et vérifiez sa profondeur.

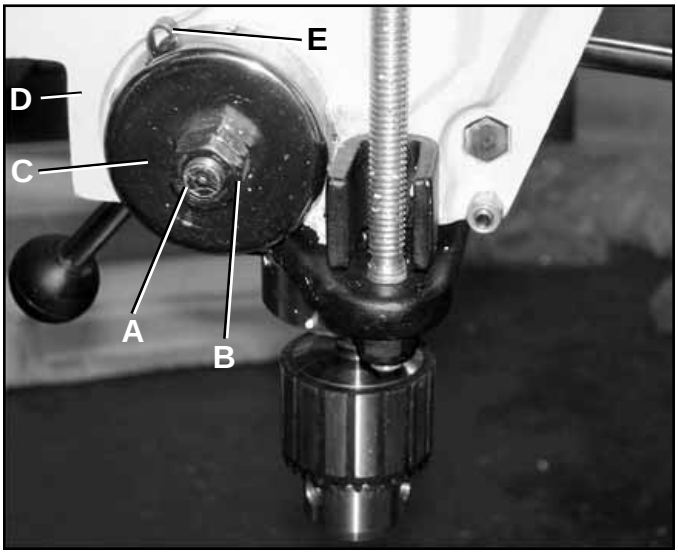
RÉGLAGE DU RESSORT DE RAPPEL

Le mandrin de la perceuse retourne lentement et automatiquement à sa position relevée lorsque la manette d'alimentation est relâchée. Le ressort a été adéquatement ajusté à l'usine. Cependant, si un réglage est nécessaire :

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS que la perceuse à colonne est débranchée.

Fig. 24



1. Desserrez les écrous (A) et (B). Assurez-vous que le boîtier du ressort (C) reste enclenché sur la tête de la perceuse (D), **FIG. 24**.
2. Tout en tenant fermement le boîtier du ressort (C), tirez-le et tournez-le (vers la gauche pour augmenter la tension du ressort ou vers la droite pour la réduire) jusqu'à ce que le tenon (E) s'enclenche dans le prochain cran du boîtier du ressort.

IMPORTANT : Ce ressort de rappel est sous tension et produit une force rotative (vers la droite). Tenez fermement le boîtier du ressort avant de le décaler.

3. Tournez l'écrou (B) jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le boîtier du ressort (C). Ensuite, dévissez cet écrou (B) de 1/4 de tour pour l'éloigner du boîtier (C). Serrez l'écrou (A) contre l'écrou (B) pour les verrouiller ensemble afin qu'ils ne puissent plus tourner.

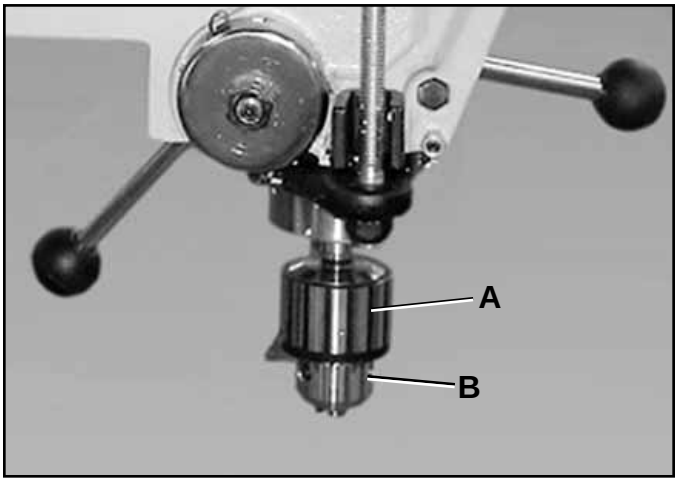
IMPORTANT : L'écrou intérieur, une fois serré, ne doit pas être en contact avec le boîtier du ressort.

POSE ET DÉPOSE DES FORETS

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS que la perceuse à colonne est débranchée.

Fig. 25



1. Tournez la partie supérieure (A) du mandrin pour écarter les mors d'un peu plus que le diamètre du foret, **FIG. 25**.
2. Insérez l'extrémité lisse du foret dans le mandrin aussi loin que possible, puis ressortez le foret de 1/16 po (ou jusqu'au commencement des goujures).
3. Centrez le foret dans le mandrin avant de serrer ce dernier. Introduisez la clé de mandrin fournie, dans l'un des trous de la partie inférieure (B). Serrez bien le foret et retirez la clé du mandrin.

⚠ AVERTISSEMENT

NE faites **JAMAIS** fonctionner la perceuse pour installer ou serrer un foret ou un outil tranchant dans le mandrin à clé.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le foret ou l'accessoire est correctement fixé et que la clé de mandrin est enlevée avant de mettre en marche la perceuse à colonne.

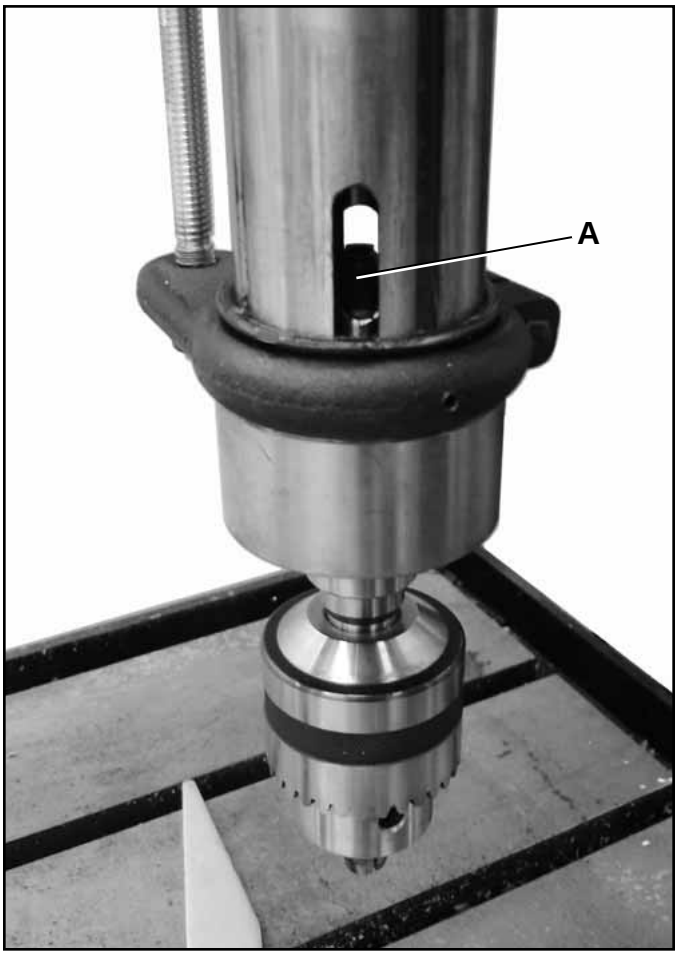
DÉPOSE DU MANDRIN ET DE LA BROCHE

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS que la perceuse à colonne est débranchée.

1. Retirez le foret du mandrin.
2. Baissez le fourreau et verrouillez-le en place à l'aide de la manette de blocage du fourreau.
3. Tournez à la main l'ensemble mandrin et fourreau jusqu'à ce que les deux trous sur le côté du fourreau et du mandrin s'alignent, **FIG. 25A**.

Fig. 25A



4. Insérez l'extrémité pointue du démonte-adaptateur de broche dans le trou (A), la partie plate vers le haut.
5. Avec un maillet ou un marteau, enfoncez le démonte-adaptateur dans le fourreau.

REMARQUE : Le mandrin tombera du fourreau; préparez-vous à l'attraper.

RÉGLAGE DE LA TÊTE EN FONTE FENDUE

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS que la perceuse à colonne est débranchée.

REMARQUE : La tête en fonte et le fourreau ont été ajustés à l'usine pour que le coulissement du fourreau se fasse correctement dans la tête en fonte. Cependant, avec le temps, il peut y avoir un jeu entre le fourreau et la tête en fonte. Pour l'ajuster :

1. Desserrez l'écrou (A) sur le côté gauche de la tête en fonte, **FIG. 25B**.

Fig. 25B

2. Avec la clé hex., serrez légèrement la vis de réglage (B) sur le côté droit de la tête en fonte.
3. Relevez et baissez le fourreau plusieurs fois pour vous assurer qu'il ne se coince pas.
4. Resserrez l'écrou (A).

UTILISATIONS

⚠ AVERTISSEMENT

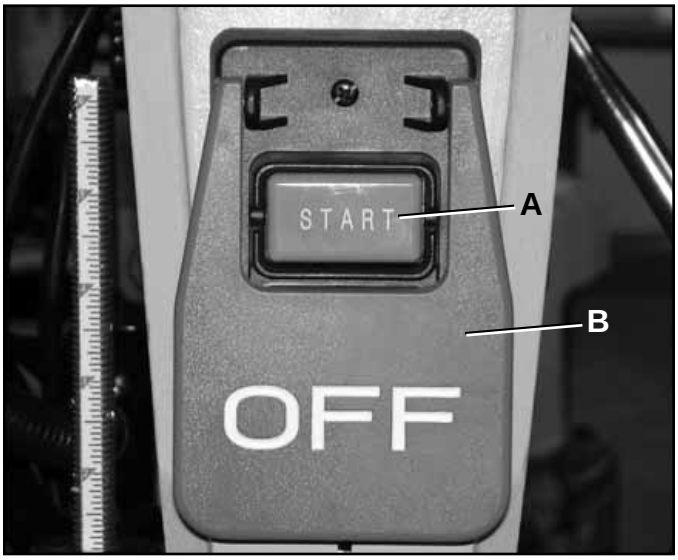
- **N'exposez PAS** la perceuse à colonne à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.
- **ASSUREZ-VOUS** que toutes les pièces ont été correctement montées et qu'elles sont en bon état de marche.

UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

METTEZ L'ATELIER À L'ÉPREUVE DES ENFANTS en retirant les clés/boutons d'interrupteur, en débranchant les outils et en utilisant des cadenas pour verrouiller l'interrupteur.

Fig. 26



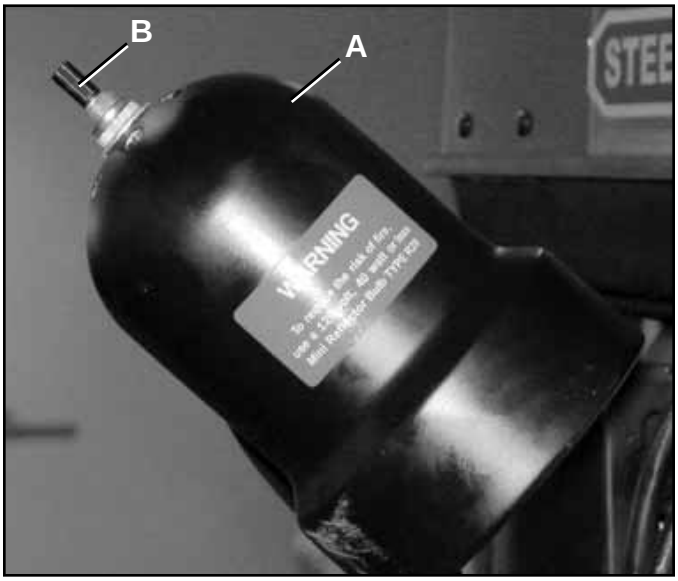
1. L'interrupteur « ON/OFF » (Marche/Arrêt) est situé sur le devant de la tête de la perceuse à colonne.
2. Pour mettre la perceuse en marche, appuyez sur le bouton vert « START » (Marche) (A) en l'enfonçant d'1/2 po. Remarque : L'interrupteur comporte une caractéristique de sécurité qui nécessite que vous appuyiez à fond sur le bouton avant que la perceuse ne se mette en MARCHE, **FIG. 26**.
3. Pour mettre la perceuse à l'Arrêt, appuyez sur la palette rouge « OFF » (B) ou relevez cette palette et appuyez directement sur le bouton rouge « OFF ».
4. Lorsque la perceuse n'est pas utilisée, son bouton « START » (Marche) doit être verrouillé pour empêcher sa mise en marche.
5. Un cadenas doté d'un long arceau peut être acheté. L'arceau peut alors être passé dans les trous sur chaque côté du bouton « START » (Marche) et verrouillé pour empêcher toute utilisation non autorisée.
6. Pour utiliser la perceuse, ouvrez le cadenas et retirez-le du bouton « START » (Marche).

LAMPE À COL-DE-CYGNE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, utilisez seulement une ampoule de 120 volts, 40 watts ou moins (non fournie). Assurez-vous d'utiliser une ampoule de type à usage intensif. **N'**utilisez **PAS** une ampoule domestique standard. L'ampoule ne doit pas dépasser le bas de l'abat-jour.

Fig. 27



La lampe à col-de-cygne flexible (A) fonctionne indépendamment de la perceuse à colonne et comporte son propre cordon d'alimentation. Pour allumer ou éteindre la lampe, tournez le bouton (B), toujours vers la droite, **FIG. 27**.

⚠ ATTENTION

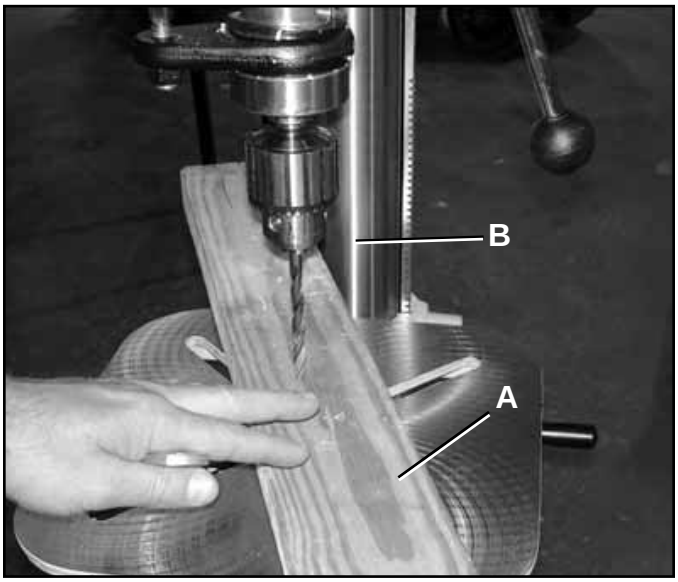
Une fois la lampe éteinte, son bâti reste chaud pendant quelques minutes. Évitez alors de le toucher.

SOUTIEN DE LA PIÈCE

⚠ AVERTISSEMENT

IMPORTANT : Lorsque la pièce (A) est assez longue, positionnez-la sur le plateau, une extrémité de celle-ci placée contre le côté gauche de la colonne (B) pour empêcher la pièce de tourner. S'il n'est pas possible d'appuyer la pièce contre la colonne, fixez la pièce au plateau avec un serre-joint. Lorsque la pièce est de petite taille et ne permet pas l'utilisation d'un serre-joint, utilisez un étau. Cet étau doit être fixé au plateau pour qu'il ne puisse pas tourner. Si vous utilisez un panneau d'appui, celui-ci doit aussi être correctement fixé ou soutenu, **FIG. 28**.

Fig. 28



VITESSES DE PERÇAGE APPROPRIÉES

Facteurs déterminant la bonne vitesse du mandrin : type et densité de la pièce, dimension du trou, type et dimension du foret ou d'autres accessoires de coupe et qualité de coupe désirée.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez **TOUJOURS** la vitesse recommandée pour le foret et la pièce.

PERÇAGE DU BOIS

Les forets hélicoïdaux, normalement utilisés pour les métaux, peuvent aussi être utilisés pour le bois. Cependant, les mèches « Forstner » ou celles à pointe « Brad » sont généralement préférées pour le bois. Ces mèches produisent un trou à fond plat et sont conçues pour mieux évacuer les copeaux. N'utilisez pas de mèches pour perçage manuel car elles ont une pointe à vis, ni des mèches de tarière. Avec la vitesse de la perceuse à colonne, la pièce peut être soulevée et entraînée dans un mouvement rotatif.

Pour le perçage total au travers de la pièce, alignez le foret avec le trou central du plateau. Gravez une ligne verticale sur le devant de la colonne et faites une marque correspondante sur le support du plateau et sur la tête de la perceuse. Ainsi, vous pourrez immobiliser à toute hauteur le plateau et la tête à la position centrale.

Abaissez le foret lentement lorsqu'il arrive au bas de la pièce en bois, pour éviter les éclats. Placez une chute de bois sous la pièce. Ceci permet de réduire les éclats et de protéger la pointe du foret.

PERÇAGE DES MÉTAUX

⚠ AVERTISSEMENT

NE tenez **JAMAIS** la pièce avec les mains nues. Utilisez **TOUJOURS** des serre-joints ou des étaux pour maintenir la pièce.

Les forets hélicoïdaux ne doivent être utilisés que pour le perçage des métaux. Ne tenez jamais la pièce avec les mains nues; utilisez toujours des serre-joints ou étaux. Le foret peut gripper dans la pièce à tout moment, surtout lorsqu'il traverse le bas de la pièce. L'utilisateur peut se retrouver blessé si la pièce lui est arrachée des mains. Le foret peut aussi se briser si la pièce frappe la colonne.

La pièce doit être maintenue avec des serre-joints ou fixée dans un étau lors du perçage. Tout décalage, inclinaison ou torsion donnent non seulement un trou irrégulier, mais augmentent aussi l'éventualité de rupture du foret. Dans le cas d'une pièce plate, posez-la sur une base en bois et fixez-la fermement contre le plateau pour l'empêcher de tourner. Si la pièce est d'une forme irrégulière et s'il n'est pas possible de la poser à plat sur le plateau, il faut alors la fixer ou l'immobiliser de façon sûre.

Lors du perçage du métal, il est nécessaire de lubrifier la pointe du foret avec de l'huile pour l'empêcher de surchauffer.

OPÉRATIONS DE PERÇAGE

Utilisez un pointeau pour faire une marque là où vous voulez le trou. Ceci permet de rendre le foret plus stable au début du perçage. Assurez-vous que la pièce est adéquatement soutenue ou fixée au plateau. Pour les perçages traversants, assurez-vous que le trou central du plateau s'aligne avec le foret. Mettez la perceuse en MARCHE et baissez le mandrin en tournant la manette d'alimentation.

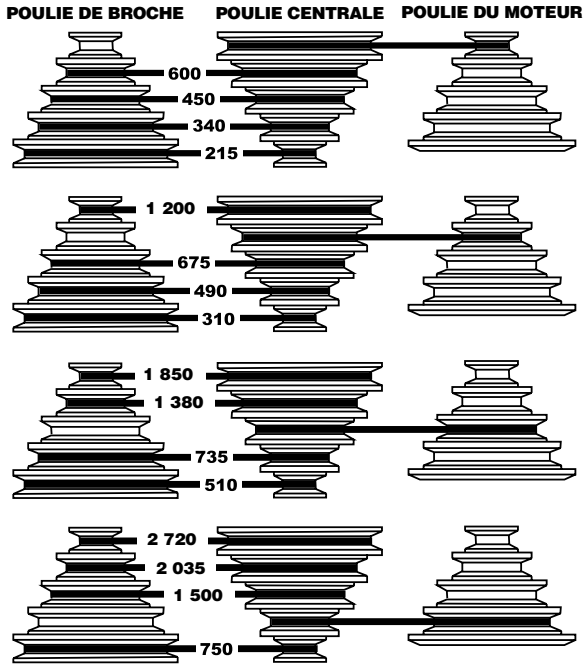
UNE MANŒUVRE TROP RAPIDE peut faire patiner les courroies, faire glisser ou rompre le foret, caler le moteur ou encore soulever la pièce du plateau. N'essayez jamais de précipiter le perçage; laissez la perceuse faire son travail en douceur.

Voyez le tableau des vitesses du mandrin à la page 27.

Vitesses de perçage recommandées

Diamètre	Bois tendres	Bois durs	Acrylique	Laiton	Alum.	Acier
Forets hélicoïdaux						
1/16 à 3/16 po	2 720	2 720	2 720	2 720	2 720	2 720
1/4 à 3/8 po	2 720	1 500	2 035	1 200	2 035	750
7/16 à 5/8 po	1 500	750	1 500	750	1 500	600
11/16 à 1 po	750	510	NR	340	750	340
Forets à pointe						
1/8 à 1/4 po	1 850	1 200	1 500	NR	NR	NR
3/8 po	1 850	750	1 500	NR	NR	NR
1/2 po	1 850	750	750	NR	NR	NR
5/8 po	1 850	510	750	NR	NR	NR
3/4 à 7/8 po	1 200	215	510	NR	NR	NR
1 po	750	215	215	NR	NR	NR
Mèches Forstner						
1/4 à 5/8 po	2 720	600	215	NR	NR	NR
3/4 à 1 po	1 500	510	215	NR	NR	NR
1-1/8 à 1-1/4 po	750	215	215	NR	NR	NR
1-3/8 à 2 po	510	215	NR	NR	NR	NR

NR = NON RECOMMANDÉ



CHANGEMENT DE LA TENSION DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS que la machine est débranchée avant de travailler sur le moteur.

Faites appel à un électricien certifié pour la réalisation de tous les raccordements électriques. Tous les codes locaux et ceux de l'état ou de la province doivent être respectés. Le moteur fourni avec la perceuse à colonne est un moteur monophasé à double tension 115/230 volts. Le moteur est précâblé à l'usine pour un fonctionnement sur 115 volts. Pour passer à un fonctionnement sur 230 volts, observez les instructions suivantes. Il est également nécessaire de remplacer la fiche de 115 volts fournie avec la perceuse à colonne, par une fiche homologuée UL/CSA (non incluse) prévue pour 230 volts et le courant nominal du moteur. Le moteur doté d'une fiche de 230 volts ne doit être branché qu'à une prise dont la configuration correspond à celle de la fiche. Aucun adaptateur n'est disponible et d'ailleurs un adaptateur ne doit pas être utilisé avec une fiche de 230 volts.

1. Assurez-vous que l'interrupteur est sur « OFF » (Arrêt) et que la machine est débranchée.
2. Vérifiez l'étiquette du moteur pour voir si ce dernier est bien à bitension.
3. Si l'étiquette du moteur indique qu'il est bitension, retirez le couvercle de la boîte de jonction du moteur.
4. En suivant le schéma de câblage sous le couvercle de la boîte de jonction, rebranchez les fils du moteur pour un fonctionnement sur 230 V.
5. Remettez le couvercle de la boîte de jonction.
6. Remplacez la fiche de 115 volts par une fiche homologuée UL/CSA prévue pour 230 volts et le courant nominal du moteur.
7. L'interrupteur « ON/OFF » (Marche/Arrêt) est tétrapolaire et ne nécessite aucune modification.

ENTRETIEN

LUBRIFICATION

⚠ AVERTISSEMENT

Mettez l'interrupteur sur « OFF » (Arrêt) et débranchez la machine.

La perceuse à colonne comporte des roulements lubrifiés étanches dans le carter du moteur qui n'exigent aucun graissage supplémentaire par l'utilisateur.

Il est nécessaire de lubrifier régulièrement les ensembles de fourreau et de broche. Abaissez l'ensemble de fourreau et appliquez avec une burette ou un chiffon une mince couche d'huile mouvement légère sur toute la surface. Mettez quelques gouttes d'huile mouvement légère dans l'ensemble de broche. Montez et baissez plusieurs fois le fourreau pour répartir l'huile uniformément.

NETTOYAGE

La perceuse à colonne étant débranchée, soufflez de l'air à basse pression sur le moteur pour éliminer la poussière et la saleté. Une pression d'air supérieure à 50 lb/po^2 ne doit pas être utilisée car l'air à cette pression élevée peut endommager l'isolant. L'utilisateur doit toujours porter une protection oculaire lorsque de l'air comprimé est utilisé.

N'utilisez pas un aspirateur d'atelier pour ramasser les copeaux métalliques. Les copeaux métalliques peuvent entraîner une explosion ou un incendie.

Ne laissez pas les copeaux et la poussière s'accumuler sous la perceuse à colonne. Gardez l'aire de travail propre et ordonnée.

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES pour nettoyer la perceuse à colonne.

Une fois ce nettoyage terminé, appliquez une couche de cire en pâte de bonne qualité sur toutes les surfaces non peintes. Assurez-vous de bien lustrer la cire avant l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

UNIQUEMENT du personnel formé doit réparer la perceuse à colonne. Des réparations non autorisées ou un remplacement de pièces ne provenant pas de l'usine peuvent entraîner des blessures graves pour l'utilisateur et des dommages à la perceuse à colonne.

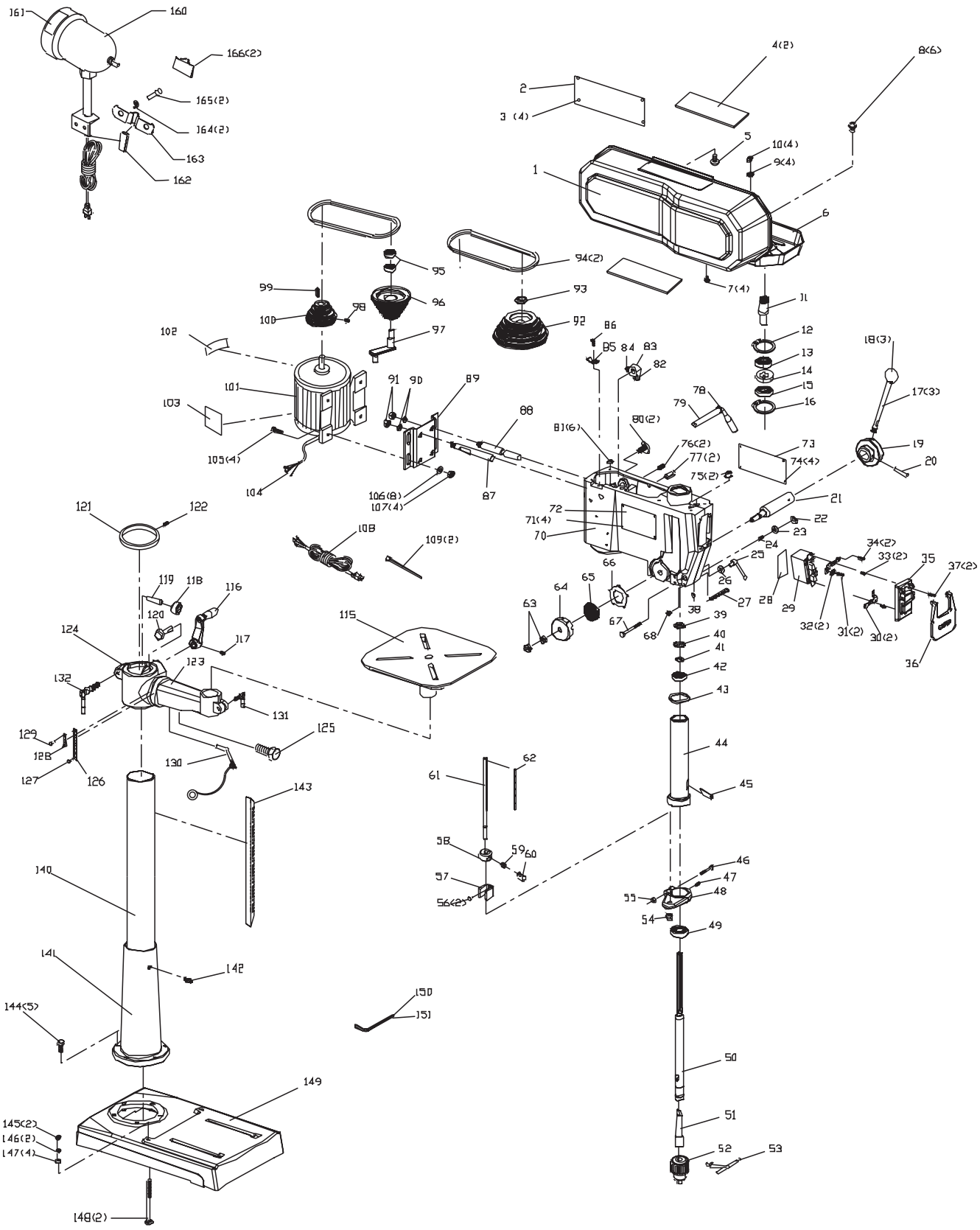
DIAGNOSTIC

POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER ou d'endommager la perceuse à colonne, mettez l'interrupteur à la position « OFF » (Arrêt) et débranchez-la avant d'y faire tout réglage.

PROBLÈME	CAUSE(S) PROBABLE(S)	SOLUTION
Le moteur ne se met pas en marche ou n'atteint pas sa vitesse maximale	1. Le bouton « START » (MARCHE) n'a pas été compètement enfoncé. 2. Interrupteur défectueux. 3. Condensateur défectueux. 4. Basse tension. 5. Moteur défectueux.	1. Appuyez à fond le bouton vert « START » (enfoncez-le de 1/2 po). 2. Faites remplacer l'interrupteur. 3. Faites remplacer le condensateur. 4. Rectifiez les conditions donnant une basse tension. Si la machine est branchée sur un cordon prolongateur, n'utilisez pas ce cordon et branchez la machine directement dans une prise murale. 5. Faites remplacer le moteur. REMARQUE : 2, 3, 4 et 5 doivent être exécutées par un technicien qualifié.
Le moteur cale ou les disjoncteurs se déclenchent fréquemment	1. Circuit surchargé. 2. Basse tension. 3. Moteur surchargé. 4. Mauvais fusibles ou disjoncteurs. 5. Court-circuit au niveau du moteur; connexions desserrées ou isolant usé, au niveau des fils.	1. Réduisez la charge sur le circuit (mettez les autres appareils à l'arrêt). 2. Rectifiez les conditions donnant une basse tension. Vérifiez la tension avec un multimètre. Si la machine est branchée sur un cordon prolongateur, n'utilisez pas ce cordon et branchez la machine directement dans une prise murale. 3. Réduisez la charge sur le moteur, alimentez la pièce plus lentement. 4. Faites installer les fusibles ou disjoncteurs appropriés par un électricien qualifié. 5. Inspectez les bornes du moteur pour voir l'état de l'isolant et les fils court-circuités et faites-les remplacer. Vérifiez tous les branchements de fil d'alimentation.
Le moteur est trop chaud	1. Mauvaise circulation de l'air à cause d'une accumulation de poussière autour du moteur. 2. Moteur surchargé.	1. Enlevez la poussière et faites en sorte que la circulation de l'air soit normale. 2. Réduisez la charge sur le moteur, alimentez la pièce plus lentement.
Le foret cale ou glisse	1. Courroies mal tendues. 2. Le foret n'est pas bien serré dans le mandrin.	1. Ajustez la tension des courroies. Consultez la section sur le changement de vitesse et le tensionnement des courroies dans « RÉGLAGES ». 2. Installez correctement le foret. Consultez la section sur le montage et le démontage du foret dans « RÉGLAGES ».
Le foret ou le matériau fume ou brûle	1. Vitesse de la broche incorrecte. 2. Les copeaux ne sortent pas du trou lors du perçage. 3. Foret émoussé.	1. Réduisez la vitesse de la broche. Consultez le schéma des vitesses se trouvant sous le capot. 2. Remontez souvent le foret lors du perçage pour enlever les copeaux du trou. 3. Remplacez le foret ou aiguisez-le.
Oscillation ou faux rond excessif	1. Foret tordu. 2. Le foret est mal monté dans le mandrin.	1. Remplacez-le par un foret droit ou un neuf. 2. Installez correctement le foret. Consultez la section sur le montage et le démontage du foret dans « RÉGLAGES ».
Le retour de la broche est trop lent ou trop rapide	1. Mauvaise tension du ressort de rappel.	1. Ajustez la tension du ressort. Consultez la section sur le ressort de rappel dans « RÉGLAGES ».
Le mandrin ne reste pas sur la broche	1. De la graisse, de la saleté ou de l'huile se trouve sur le cône du porte-mandrin et dans la cavité conique du mandrin.	1. Enlevez la graisse, la saleté ou l'huile se trouvant sur le cône du porte-mandrin et dans la cavité conique du mandrin. Consultez la section sur le montage du moteur et de la tête de la perceuse dans « MONTAGE ».

◆ NOTES ◆

PIÈCES


161
160
166(2)
165(2)
164(2)
163
162
4(2)
8(6)
2
3 (4)
5
10(4)
9(4)
1
6
7(4)
11
12
13
14
15
16
18(3)
17(3)
19
20
94(2)
95
99
96
98
100
97
93
92
102
101
103
105(4)
104
91
90
89
88
87
106(8)
107(4)
86
85
84
83
82
81(6)
80(2)
78
79
76(2)
77(2)
75(2)
73
74(4)
72
71(4)
70
21
22
23
24
25
26
27
28
29
34(2)
33(2)
35
37(2)
32(2)
31(2)
30(2)
36
66
65
64
63
67
68
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
55
54
49
50
51
52
53
121
122
108
109(2)
119
118
116
120
117
115
124
123
132
131
129
128
127
126
125
130
143
140
141
142
144(5)
150
151
149
145(2)
146(2)
147(4)
148(2)
62
61
58
59
60
57
56(2)

RÉF. N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ
1	OR71500	ENSEMBLE DE CAPOT, COMPR. RÉF. 2, 3, 4, 5, 6, 7	1
2	OR93452	TABLEAU DES VITESSES	1
3	OR93541	VIS D'ASSEMBLAGE À TÊTE CYL. LARGE M3,5 x 9,5 mm	4
4	OR71501	PLAQUE D'IDENTIFICATION	2
5	OR93542	VIS D'ASSEMBLAGE À TÊTE CYL. LARGE M4,2 x 9,5 mm	1
6	OR92383	LOGEMENT DES POULIES	1
7	OR91774	VIS À TÊTE CYL. M4 x 10 mm	4
8	OR90241	VIS À TÊTE CYL. M6 x 12 mm AVEC RONDELLE PLATE	6
9	OR90431	RONDELLE À DENTS EXT. M4.3 mm	4
10	OR90078	ÉCROU HEX. M4 mm	4
11	OR92384	MANCHON	1
12	OR92306	BAGUE DE RETENUE	1
13	OR90366	ROULEMENT À BILLES <6204>	1
14	OR92307	PIÈCE D'ESPACEMENT	1
15	OR90366	ROULEMENT À BILLES <6204>	1
16	OR92384	MANCHON	1
17	OR92398	TIGE DE MANETTE, COMPR. RÉF. 18	3
18	OR92331	POMMEAU	3
19	OR92402	MOYEU DE LA MANETTE D'ALIMENTATION	1
20	OR93554	GOUPILLE-RESSORT M5 x 45 mm	1
21	OR71502	ARBRE	1
22	OR90228	ÉCROU HEX. M10 mm	1
23	OR90647	RONDELLE-FREIN 3/8 po	1
24	OR92335	VIS SPÉCIALE	1
25	OR71503	MANETTE DE BLOCAGE	1
26	OR91499	RONDELLE PLATE 8,4 mm	1
27	OR94171	VIS À TÊTE CREUSE HEX. M6 x 80 mm	1
28	OR71504	ISOLATEUR	1
29	OR90343	INTERRUPTEUR À BOUTON-POUSSOIR	1
30	OR71505	PLAQUE DE FIXATION DE L'INTERRUPTEUR	2
31	OR90761	VIS À TÊTE CYL. LARGE M5 x 10 mm	2
32	OR90053	RONDELLE À DENTS EXT. M5,3 mm	2
33	OR71506	VIS SPÉCIALE	2
34	OR90761	VIS À TÊTE CYL. LARGE M5 x 10 mm	2
35	OR71507	ENSEMBLE DE COUVERCLE DE L'INTERRUPTEUR	1
36	OR91040	PALETTE D'INTERRUPTEUR	1
37	OR90696	VIS À TÊTE BOMBÉE n° 6-32 x 1/4 po	2
38	OR90235	ÉCROU HEX. M6	1
39	OR92344	ÉCROU	1
40	OR92345	BAGUE	1
41	OR92346	RONDELLE PLATE M17,5 mm	1
42	OR90218	ROULEMENT À BILLES <6203>	1
43	OR71508	RONDELLE EN CAOUTCHOUC	1
44	OR71509	FOURREAU	1
45	OR92349	DÉCALEUR	1
46	OR93533	VIS À TETE HEX. M6 x 46 mm	1
47	OR90306	VIS D'ARRÊT À TÊTE CREUSE HEX. M6 x 12 mm	1
48	OR71510	COLLIER DE BUTÉE	1
49	OR93544	ROULEMENT À BILLES <6205>	1
50	OR71511	BROCHE	1
51	OR71512	ARBRE	1
52	OR71513	MANDRIN, COMPR. RÉF. 53	1
53	OR71514	CLÉ DE MANDRIN	1
54	OR93550	CONTRE-ÉCROU M12 mm	1
55	OR90235	ÉCROU HEX. M6 mm	1
56	OR93531	VIS À TÊTE PLATE M6 x 12 mm	2
57	OR92356	BRIDE DE MONTAGE	1
58	OR92353	ENSEMBLE D'ÉCROU DE BUTÉE, COMPR. RÉF. 59, 60	1
59	OR92354	RESSORT	1
60	OR92355	ÉCROU DE DÉGAGEMENT RAPIDE	1
61	OR71515	TIGE DE PROFONDEUR, COMPR. RÉF. 62	1
62	OR92409	ÉCHELLE DE PROFONDEUR	1
63	OR92727	ÉCROU HEX. 1/2 po - 20 mm	2
64	OR71516	CUVETTE DE RESSORT	1
65	OR71517	RESSORT HÉLICOÏDAL	1
66	OR71518	RETENUE DE RESSORT	1
67	OR91471	VIS À TÊTE HEX. M8 x 70 mm	1
68	OR71519	ÉCROU DE SERRAGE	1
70	OR71520	TÊTE DE LA PERCEUSE, COMPR. RÉF. 71, 72, 73, 74	1
71	OR92728	VIS 5 mm	4
72	OR70312	ÉTIQUETTE DE NUMÉRO DE SÉRIE	1
73	OR71521	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	1
74	OR92728	VIS 5 mm	4
75	OR71522	PASSE-FIL	2
76	OR93524	VIS D'ARRÊT À TÊTE CREUSE HEX. M10 x 12 mm	2
77	OR93548	GOUPILLE-RESSORT M6 x 24 mm	2
78	OR93523	BAGUE DE RETENUE EXT.	1
79	OR71523	POIGNÉE DE TENSIONNEMENT DES COURROIES EN V	1
80	OR92326	VIS DE BLOCAGE	2
81	OR92327	RONDELLE EN MOUSSE	6
82	OR92329	GOUPILLE	1
83	OR92328	EXCENTRIQUE	1
84	OR90310	VIS À TETE HEX. M8 x 16 mm	1
85	OR92324	PIÈCE DE SERRAGE	1
86	OR90382	VIS À TÊTE CYL. M5 x 16 mm	1
87	OR92392	TIGE DE TENSIONNEMENT - GAUCHE	1
88	OR92391	TIGE DE TENSIONNEMENT - DROITE	1
89	OR92317	SUPPORT DU MOTEUR	1
90	OR93539	RONDELLE-FREIN 1/2 po	2
91	OR90280	ÉCROU HEX. M12 mm	2
92	OR92389	POULIE DE BROCHE	1
93	OR92315	ÉCROU DE POULIE DE BROCHE	1
94	OR92385	COURROIE <J28.5>	2
95	OR90075	ROULEMENT À BILLES <6202>	2
96	OR92386	POULIE CENTRALE	1
97	OR92387	AXE	1
98	OR90222	VIS D'ARRÊT À TÊTE CREUSE HEX. M6 x 10 mm	1
99	OR92312	CLAVETTE	1
100	OR92388	POULIE DU MOTEUR	1
101	OR70365	MOTEUR, COMPR. RÉF. 102, 103, 104	1
102	OR93502	SCHÉMA DE CÂBLAGE 120/240 V	1
103	OR70418	ÉTIQUETTE SIGNALÉTIQUE DU MOTEUR	1
104	OR92393	CORDON DE MOTEUR	1
105	OR90308	VIS À TETE HEX. M8 x 20 mm	4
106	OR91499	RONDELLE PLATE M8,4 mm	8
107	OR90307	ÉCROU HEX. M8 mm	4
108	OR92394	CORDON D'ALIMENTATION	1
109	OR92322	ATTACHE	2
115	OR92371	PLATEAU	1
116	OR92369	ENSEMBLE DE MANIVELLE	1
117	OR90222	VIS D'ARRÊT À TÊTE CREUSE HEX. M6 x 10 mm	1
118	OR92364	PIGNON	1
119	OR92413	AXE	1
120	OR92416	VIS SANS FIN	1
121	OR92411	BAGUE	1
122	OR93552	VIS D'ARRÊT À TÊTE CREUSE HEX. M6 x 8 mm	1
123	OR71527	ENSEMBLE DE SUPPORT DU PLATEAU COMPR. : 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130	1
124	OR71528	BRIDE	1
125	OR93558	VIS À TÊTE HEX. 5/8 - 11 x 1-1/2 po	1
126	OR92367	ÉCHELLE	1
127	OR92728	VIS 5 mm	2
128	OR92366	INDICATEUR	1
129	OR92728	VIS 5 mm	2
130	OR92414	CHEVILLE DE BLOCAGE A/CÂBLE	1
131	OR92370	ENSEMBLE DE MANETTE DE BLOCAGE DU PLATEAU	1
132	OR92368	ENSEMBLE DE MANETTE DE BLOCAGE - COLONNE	1
140	OR71525	COLONNE	1
141	OR71526	SUPPORT DE LA COLONNE	1
142	OR93524	VIS D'ARRÊT À TÊTE CREUSE HEX. M10 x 12 mm	1
143	OR92373	CRÉMAILLÈRE	1
144	OR93546	ÉCROU À TÊTE HEX. M10 x 40 mm	5
145	OR90307	ÉCROU HEX. M8 mm	2
146	OR90248	RONDELLE-FREIN M8,1 mm	2
147	OR91499	RONDELLE PLATE M8,4 mm	4
148	OR92725	VIS À TETE HEX. M8 x 125 mm	2
149	OR71524	BASE	1
150	OR90290	CLÉ HEX. 3 mm	1
151	OR93547	CLÉ HEX. 5 mm	1
160	OR92375	ENSEMBLE DE LAMPE COMPR. RÉF. : 161, 162, 163, 164, 165, 166	1
161	OR91317	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT - LAMPE	1
162	OR92487	MANCHON DU CORDON	1
163	OR92376	PIÈCE DE SERRAGE DU CORDON	1
164	OR90502	RONDELLE-FREIN M6 mm	2
165	OR91758	VIS À TETE CREUSE HEX. M6 x 16 mm	2
166	OR92377	BRIDE DU CORDON	2
167	OR71528	MANUEL DE L'UTILISATEUR	1
168	OR71529	MANUEL DE L'UTILISATEUR EN ESPAGNOL	1
169	OR71530	MANUEL DE L'UTILISATEUR EN FRANÇAIS	1

◆ NOTES ◆

STEEL CITY TOOL WORKS

www.steelcitytoolworks.com

1-877-SC4-TOOL

(1-877-724-8665)

Garantie de 5 ans